

LA COMUNIDAD AFROAMERICANA DE ARARCA Y SU PROCESO CULTURAL DE VIDA

2

UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL

LA COMUNIDAD AFROAMERICANA DE ARARCA Y SU PROCESO CULTURAL DE VIDA

MARINA MOSQUERA CUESTA
LIBIA REALES CASSIANI

Tesis presentada como requisito para optar el título de Trabajadoras Sociales

CARTAGENA, 30 DE OCTUBRE DE 1990

DEDICATORIA

A mi madre que con su apoyo, cariño y sacrificio me motivó
hacia el camino de la superación.

Libia

DEDICATORIA

A la persona que con mucho amor y sacrificio me supo guiar
en la meta que hoy culmina. Mi Madre.

Marina

Nota de Aceptación

Presidente del Jurado

Jurado

Jurado

Cartagena, 30 de octubre del 90

AGRADECIMIENTOS

Nuestros más sinceros agradecimientos a la Comunidad de Ararca, en especial al grupo juvenil, a los alumnos de la Escuela Rural Mixta, y a Aida por sus valiosos aportes en la realización de este trabajo.

DEDICATORIA

No me des pobreza ni riqueza; mantenme de pan necesario;
no sea que me sacie, y te niegue, y diga: Quien es Jeho-
vía ? o que siendo pobre, hurte, y blasfeme el nombre de
mi Dios.

Proverbios 30-8-9

Marina y Libia

Cartagena, 30 de octubre / 90

Señores
Comité de Tesis
Facultad de Trabajo Social
UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
Presente

Apreciados señores:

Las egresadas Marina Mosquera Cuesta, y Libia Reales Cassiani, presentan a ustedes el trabajo titulado, "La Comunidad Afroamericana de Ararca y su Proceso Cultural de Vida", para su aprobación como requisito para optar el título de Trabajadores Sociales.

Agradeciendo su pronta respuesta.

Atentamente,

Marina Mosquera Cuesta
MARINA MOSQUERA CUESTA

Libia Reales Cassiani
LIBIA REALES CASSIANI

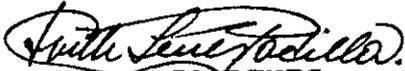
Cartagena, 30 de octubre / 90

Señores
Comité de Tesis
Facultad de Trabajo Social
UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
Presente

Apreciados señores:

Por medio de la presente estoy remitiendo a ustedes la tesis titulada, "La Comunidad Afroamericana de Ararca y su Proceso Cultural de Vida". Elaborado por las egresadas Marina Mosquera Cuesta, y Libia Reales Cassiani, la cual he venido asesorando muy de cerca: Espero que dicha tesis sea valiosa para optar el título de Trabajadores Sociales de dichas egresadas.

Atentamente,


RUTH MARIA LENES

10

RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE CARTAGENA

DR. Carlos Villalba Bustillo

DECANA DE LA FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL

LIC. Nida Haiek Haydar

SECRETARIA ACADEMICA DE LA FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL

LIC. Rebeca Díaz de Martínez

ASESORA DE TESIS

LIC. Ruth María Lenés

TABLA DE CONTENIDO

	pág
INTRODUCCION	
1. DISEÑO DE INVESTIGACION	2
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	2
1.2. DELIMITACION	6
1.2.1. Espacio	6
1.2.2. Tiempo	6
1.2.3. Contenido	7
1.3. JUSTIFICACION	7
1.4. OBJETIVO GENERAL	8
1.5. OBJETIVOS ESPECIFICOS	8
1.6. PLANTEAMIENTO DE HIPOTESIS	9
1.6.1. Hipótesis General	9
1.6.2. Hipótesis de Trabajo	9
1.7. VARIABLES	9
1.8. NIVEL DE ESTUDIO	11
2. MARCO ESPECIFICO POBLACIONAL	13
2.1. UBICACION	13
2.2. RESEÑA HISTORICA	14
2.3. INFRAESTRUCTURA	16
2.4. POBLACION	20

2.5.	VIVIENDA	28
2.6.	TENENCIA DE LA TIERRA	31
2.7.	OCUPACION	32
2.8.	SALUD	40
2.9.	EDUCACION	43
2.10.	ASPECTO RELIGIOSO	46
2.11.	COSTUMBRES Y CREENCIAS	50
3.	AUSENCIA Y PRESENCIA DE LA CULTURA AFROAMERICANA	63
3.1.	PRESENCIA Y OLVIDO ESTATAL DEL AFROAMERICANO	72
3.2.	PERDIDA DE IDENTIDAD CULTURAL	75
4.	TRABAJO SOCIAL EN LA COMUNIDAD DE ARARCA	81
5.	CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	87
	GLOSARIO	90
	BIBLIOGRAFIA	92
	ANEXOS	

INTRODUCCION

A través de la historia mundial, la lucha por obtener poder ha sido incesante; es así como grupos humanos de diferentes tipos, han participado de la contienda. No siendo desconocido el hecho de que entre estos, los grupos étnicos y las razas han tratado de imponerse unos sobre otros, se encuentra que en Latinoamerica y Cartagena el grupo étnico Afroamericano ha sido por siempre visto y tratado en forma despectiva con respecto a otros grupos.

El presente trabajo muestra como en la Comunidad Afroamericana de Ararca éste proceso no ha sido diferente y aunque presente sus propias características, señala el resultado del olvido estatal para con la cultura Afroamericana, el cual se presenta en forma de desconocimiento y subvaloración, incluso por ellos mismos, de su etnocultura.

El estudio parte de señalar las características y metodologías de la investigación, prosiguiendo con la descripción de Ararca como Comunidad Afroamericana, (su caracterización).

Luego se llega al análisis del proceso de pérdida de identidad vivido en ella, el papel y la importancia del Trabajo Social en éste tipo de comunidades, el cual no se aparta del trabajo de educación popular y participación comunitaria.

1. DISEÑO DE INVESTIGACION

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

A nivel nacional, las comunidades afroamericanas han sido siempre desconocidas como étnia e incluso como minoría étnica. En la constitución nacional, se presenta una negación o invisibilidad del negro como grupo, ésta negación ha llegado a tal punto que algunos territorios habitados por comunidades afroamericanas han sido declarados terrenos baldíos.

"La primera institución que a nivel nacional ha reconocido y trabajado con éstas comunidades, ha sido la Iglesia, pero encaminado su esfuerzo sobre todo a la evangelización, y solo hasta hace pocos años se ha venido interesando en mirar éste grupo humano como un todo integral"(1).

Sin lugar a dudas ésta cultura afroamericana esconde una

(1) CAMACHO HURTADO, Eusebio. La Deculturización y su Influencia en la Descomposición de la Familia. Encuentro Pastoral Afroamericano. Oct,87. p. 95.

realidad influenciada por factores históricos, sociales, económicos, religiosos, políticos que no han merecido la suficiente atención ni ha sido objeto de un análisis serio que propicie un mejor conocimiento y permita a nivel de la Iglesia y del Estado impulsar un adecuado proceso de inculturación; aunque hay que reconocer que se están presenciando algunos esfuerzos por reafirmar la cultura afroamericana.

A nivel regional y nacional se encuentran aspectos y problemas que son comunes en éstas comunidades, en Ararca; considerada comunidad afroamericana por su origen y sus características se presentan problemas como: olvido estatal que se manifiesta por ejemplo en la carencia de los más elementales servicios públicos, pérdida progresiva de sus valores y costumbres, ésto se puede mirar en el rechazo de los medios utilizados tradicionalmente para curar sus enfermedades (medicina natural, curanderos, comadronas etc.), falta de reconocimiento de su étnia incluso por ellos mismos, la cual se manifiesta en el deseo de ser menos afroamericanos y querer parecerse y actuar como los miembros de otros grupos no afroamericanos.

El sistema educativo estatal también ha contribuido a la negación y desconocimiento de la cultura afroamericana ya que éste se encarga de propiciar la inclusión de nuevos

valores.

Se impone, propaga y valora la historia, organización social y cultural, de otros grupos. Solo los aportes culturales de éstos son civilizados, los demás son extraños, excéntricos o incivilizados; por tal razón hay que adoptar mecanismos para "sacar" a esos pueblos inferiores de la barbarie, de ese atraso social y cultural (2).

Tomando como referencia el planteamiento hecho por el Dr. Eusebio Camacho, en cuanto al papel de la escuela como institución deculturizadora, se encuentra que en Ararca, el tipo de educación que se imparte y los textos utilizados en la escuela rural mixta no le enseñan a los niños a conocer su historia, los recursos naturales de su medio y de su cultura, se les presenta en forma muy atractiva, modelos de otras culturas, lo cual conlleva a la pérdida progresiva de sus costumbres. A éstos grupos se les ha mirado siempre como una cultura inferior en sus manifestaciones y han sido discriminados por siempre.

Los programas de desarrollo llevados a Ararca por algunas instituciones son ejecutados sin tener muchas veces en cuenta las características étnico culturales de ésta comu-

(2) CAMACHO HURTADO, Eusebio. Perdida de Identidad Etnica y Cultural del Africano en las Colonias Americanas. p. 79 - 103.

nidad. Como anota Paulo Freire, (3) una condición básica para el éxito de una invasión cultural radica en que los invadidos se convensan de su inferioridad intrínseca.

Así, como no hay nada que no tenga su contrario, en la medida en que los invadidos se van reconociendo "inferiores", iran reconociendo necesariamente la "superioridad" de los invasores. Los valores de éstos pasan a ser la pauta de los invadidos. Cuando más se acentúa la invasión, alienando al ser de la cultura de los invadidos, mayor es el deseo de éstos por parecerse a aquellos: andar como aquellos, vestir a su manera, hablar a su modo.

En Ararca, comunidad afroamericana, se vive muy de cerca el fenómeno de la discriminación social no solo externa sino interna (entre los mismos miembros de la comunidad), ésto agravado por la invasión cultural de los medios de comunicación (prensa, radio y televisión) principalmente, ésto. se manifiesta en el deseo de imitar a otros grupos étnicos en su forma de hablar, vestir y comportarse.

La indiferencia con que se ha mirado siempre a las poblaciones afroamericanas, desconociendo los aportes que éstas han hecho a la Nación, se ve reflejado en todos los nive -

(3)FREIRE, Paulo. Pedagogía del Oprimido. p. 200

les: en la educación que se imparte en las escuelas cuando de grupo humano se trata, resaltando a unos y descalificando o desconociendo a otros, quedándose por fuera de la realidad socio-económica y cultural. Los medios de comunicación se encargan a través de sus programas (musicales, dramatizados, novelas y programación humorística) de reafirmar éstos hechos.

Es a partir de los sistemas sociales, económicos y los medios de comunicación, respaldados éstos por el gobierno, que las comunidades afroamericanas comienzan a perder su identidad, como forma de sentirse menos rechazados, e identificarse con los grupos no rechazados y reconocidos.

Cabe destacar que ésta falta de identidad es en última instancia el resultado del olvido y negación a que se ha visto sometida la comunidad afroamericana de Ararca, una población marginada a nivel regional y nacional.

1.2. DELIMITACION.

1.2.1. Espacio. Este estudio se realizará en la comunidad afroamericana de Ararca, vereda del corregimiento de Pasacaballos, municipio de Cartagena.

1.2.2. Tiempo. El estudio se ha venido realizando desde el mes de enero de 1990 y se continuará hasta octubre del

mismo año.

1.2.3. Contenido. En el presente se estudiará a la comunidad de Ararca como grupo afroamericano sus características y su reconocimiento como tal. Además de la labor de Trabajo Social realizada en ella.

1.3. JUSTIFICACION.

Partiendo de experiencias vivenciales en algunas comunidades afroamericanas y especialmente en la comunidad de Ararca en la cual se viene trabajando hace 6 años se ha podido observar la indiferencia social con que se ha tratado siempre a éste tipo de comunidades, además de mirar también sus esfuerzos por conservar sus tradiciones y lograr su reconocimiento como grupo humano que ha hecho invaluables aportes al patrimonio histórico, cultural, económico y político de la Nación. Se realizará el presente trabajo porque se considera que ésta comunidad ha sido intervenida no teniendo en cuenta, sus características como grupo afroamericano. Lo cual es de gran importancia para así brindar un apoyo a ésta en la recuperación de su identidad como grupo étnico; lo cual va a permitir a Ararca aceptarse tal como es y sentirse orgullosa de su étnia.

Este estudio permitirá obtener un conocimiento general de la población de Ararca como grupo afroamericano, además de

servir como guía para estudios más profundos relacionados con estas comunidades.

Siendo que el departamento de Bolívar es uno de los que a nivel de la costa Atlántica cuenta con el mayor número de población afroamericana, éste estudio se orientará hacia la motivación de los estamentos públicos y privados en general para que se comprometan en un verdadero trabajo de rescate, apoyo y valoración de estas comunidades.

1.4. OBJETIVO GENERAL.

Identificar los elementos que definen a Ararca como una comunidad afroamericana, señalando el proceso de pérdida de la identidad cultural vivido en ella.

1.5. OBJETIVOS ESPECIFICOS.

1.5.1. Mostrar las características socioeconómicas y culturales de la comunidad de Ararca, testimonios de la presencia de ésta como grupo cultural afro en el municipio de Cartagena.

1.5.2. Explicar el proceso de pérdida de identidad cultural, sufrido por la comunidad de Ararca, como resultado del olvido a que ha sido sometida.

1.5.3. Señalar los aportes del Trabajador Social en el trabajo con comunidades afroamericanas para el rescate de su identidad.

1.6. PLANTEAMIENTO DE HIPOTESIS.

1.6.1. Hipótesis General. El olvido a que ha sido sometida la comunidad de Ararca por parte del gobierno ha determinado la pérdida de identidad de ella como grupo cultural afroamericano.

1.6.2. Hipótesis de Trabajo. La falta de reconocimiento estatal, en cuanto a la cultura afroamericana de Ararca, produjo el proceso de deculturación-aculturación de la misma.

1.7. VARIABLES.

CULTURA AFROAMERICANA

Parentesco

Valores

Costumbres

Normas

PRESENCIA Y RECONOCIMIENTO ESTATAL

Origen

Ubicación

Posición Social
Económico

COTIDIANIDAD DE ARARCA

Ubicación

Reseña histórica

Infraestructura

Salud	Medicina formal	Plantas medicinales y
	Medicina folk tradicional	su uso
		Rezanderos
		Curanderos

Educación

Ocupación Nivel de desempleo

Parentesco

Aspecto Valores

Familiar Costumbres

Normas

Religiosidad

IDENTIDAD CULTURAL

Aculturación

Transculturación

OLVIDO ESTATAL

Antecedentes

EL TRABAJO SOCIAL EN ARARCA

Grupo foco de atención

Nivel de intervención

1.8. NIVEL DEL ESTUDIO.

El estudio se realiza a un nivel explicativo teniendo en cuenta el marco conceptual de las comunidades afroamericanas y la experiencia práctica vivida en la comunidad de Ararca.

1.8.1. Técnicas e Instrumentos de Recoleccion de Datos. Guía de entrevistas, la cual será aplicada a las personas mayores de 40 años con el fin de obtener información sobre la historia de la comunidad, ésta también será aplicada al grupo juvenil y estudiantes de primaria y bachillerato para conocer sobre aspectos relacionados con la vida familiar, establecimientos de normas y valores de la población joven en general.

Guía de observación, se utilizará para conocer aspectos que pueden observarse a simple vista y que no es necesario el censo general de la población.

1.8.2. Fuentes de Informacion. Madres de familia de Ararca (Asociación de Padres de Familia). Alumnos de la Escuela Rural Mixta de Ararca. Estudiantes de bachillerato.

Directora y maestros de la escuela.

Maestra del Pre-escolar

Comisario de la localidad

Promotor de salud

Cura Párroco de la comunidad

Grupo Juvenil de la comunidad

1.8.3. Fuentes Estadísticas. Comisaría de la localidad.

Datos suministrados por la Parroquia de la Bahía y el

Equipo Misionero de la Bahía. Distrito Integrado de Salud.

1.8.4. Universo y Muestra. Estará constituido por las

115 familias de la comunidad de Ararca, las cuales están

conformadas por 692 personas en total.

2. MARCO ESPECIFICO POBLACIONAL

2.1. UBICACION.

La comunidad de Ararca está situada al sur de la ciudad de Cartagena, en la parte noreste de la Isla de Barú, asentada sobre un suelo arcilloso poco drenable y erosionado, pobre para los cultivos agrícolas. Limita al norte con el Canal del Dique y Pasacaballos, al sur con Santa Ana y la Bahía de Cartagena, al oriente con la Bahía, y al occidente con el Canal del Dique y la Bahía.

Por estar situado al nivel del mar (a orillas de la Bahía de Cartagena, Ciénaga de Coquitos), presenta un clima cálido.

De acuerdo a la división político-administrativa. Ararca se ubica en la categoría de Comisaría. Para sus decisiones jurídicas, administrativas depende del corregimiento de Santa Ana, en la Isla de Barú, por escritura pública pertenece a ésta localidad.

2.2. RESEÑA HISTORICA.

Según la Historia Oral, el territorio que hoy conforma la Isla de Barú, Pasacaballos hasta Loma de Matunilla en el Canal del Dique, estaba dividido en grandes haciendas una de ellas, la más grande perteneciente a una española llamada Virginia Vda. de Rebollo. Cercana a ésta hacienda se encontraba un sitio denominado "Polonia" (ver mapa de la región, anexo N° 7). En el cual se hallaba una hacienda de propiedad de la familia Porto que según la información recopilada se dedicaban al negocio de contrabando; para seguridad de ésta familia los trabajadores permanecían en la hacienda, luego se les permitió vivir con sus familiares y fué así como construyeron viviendas al rededor de ésta; los trabajadores de la hacienda venian procedentes de Santa Ana, San Onofre, (Tigüa) Caño de Loro, Bocachica, Turbaco, Turbana, Arjona, y Turbo (León).

Los apellidos que encontramos hoy en la comunidad de Ararca son los mismos pertenecientes a éstas familias.

Lo que nos indica que Ararca ha sido una comunidad en donde las familias existentes hoy, son descendientes directos de los primeros pobladores. Todo ésto posterior a la presencia de los indios ARAWAK en éste sitio. Testimonio de ello son los Hallazgos hechos por los estudiantes de la Escuela Rural de Ararca en la orilla de los mangles; donde

se encontraron grandes tinajas con restos humanos en su interior, al igual que hachas fabricadas en Piedras y Caracol.

Al acabarse el negocio del contrabando en "Polonia" ésta hacienda fué vendida a extranjeros por lo que los trabajadores que se encontraban con sus familiares en ellas, debieron salir y buscar donde ubicarse nuevamente.

No queriendo regresar a su sitio de origen, llegaron hasta la comunidad de Sta Ana hace (92 años) y hablaron con la Sra. Luz María Carazo (mana Luz) y Sixto Girado encargados de la distribución de terrenos para la construcción de nuevas viviendas en Sta Ana, y pidieron permiso para construir sus ranchos en el sitio donde actualmente se encuentra la población de Ararca.

El sitio donde habitaban los Ararqueros en un principio (Polonia) quedó abandonado y fué utilizado para hacer sus cultivos y continuar con el arte de la pesca. Después de muchos años de estar cultivando en éste sitio apareció un señor como propietario de éstos terrenos, y se quedó viviendo allí, se hizo muy amigo de un señor Ararquero llamado Faustino García, a través del cual convenció al resto de los pobladores para que firmaran unos documentos que, según éste señor, eran para asegurar que todos tuvieran

iguales derechos sobre los terrenos para el cultivo; como casi ninguno sabía leer firmaron sin saber que contenía el documento, el cual realmente era para sacarlos del terreno. Lo que hicieron mediante la prohibición del cultivo de sus especies, y fue así como de un todo se ubicaron en Ararca.

2.3. INFRAESTRUCTURA.

Por estar Ararca situada en una Isla la forma tradicional de llegar a ella es por vía marítima y partiendo de la zona de embarque el mercado de Bazurto de la ciudad de Cartagena, se llega a la Ciénaga de Coquito en la comunidad de Ararca.

Por vía terrestre, se llega a la población de pasacaballos en la cual hay que cruzar el canal del Dique en bote o ferrí; hasta llegar al puerto de Bajaire en el cual se toma un camión que conduce a la población de Ararca en 15 minutos por carretera destapada y en malas condiciones, por lo que en invierno se dificulta el transporte.

Para la movilización entre las comunidades de Pasacaballos, Ararca, y Santa Ana se cuenta con servicios de botes que se encargan del transporte de personal y carga de Pasacaballos al puerto de Bajaire y viceversa. Para éste servicio se cuenta con 2 camiones Dodge 300 Ford, Jeep en muy malas condiciones.

La comunidad de Ararca no cuenta con servicios de alumbrado eléctrico, el 19% de la población genera la energía con baterías para carros; esto hace que las personas que cuentan con éste recurso racionen muy bien el consumo de energía.

El 1.7% (2 familias) cuentan con plantas eléctricas. El 80% del total de la población se alumbra con mechones, velas o lamparas, ésta ausencia de energía en la población ha dificultado el programa de Alfabetización ya que éste puede ser llevado a cabo en las noches que es cuando los adultos tienen tiempo disponible para participar en ésta actividad Educativa, además limita el uso de la televisión, y la radio por lo costoso que le resulta la energía para el funcionamiento de éstos medios de comunicación, lo que repercute en una deficiente información de lo que acontece en el país.

En el mes de mayo del presente año 1990 se iniciaron por parte del Departamento los tramites para la instalación de la luz eléctrica.

La falta de agua ha sido siempre un grave problema en la comunidad, las mujeres del pueblo debían trasladarse hasta los pozos de la Iguanera o del Tucutucu o a pozos de fincas cercanas, o éstas, las señoras se trasladaban de madrugada a conseguir el agua lo que ocasionaba la persecu -

si3n por parte de los due1nos cuando no contaban con bestias, para transportar el agua utilizaban los ajenos, lo que implicaba problemas con los due1nos.

El tratamiento del agua se ha hecho tradicionalmente con cristal de card3n y sabila, actualmente se realiza con alumbre o cloro aun cuando todav3a se utilizan los m3todos tradicionales.

Ahora la comunidad cuenta con una poza m3s amplia (arreglada hace poco tiempo). La situaci3n del pueblo con respecto al agua ha mejorado mucho y es as3 como en la actualidad se cuenta con cuarenta y cuatro (44) aljibes, la construcci3n de 3ste fu3 promovida por los misioneros de la Consolata, incluyendo el de la Iglesia, el cual permite vender agua a la poblaci3n.

En 3stos momentos la comunidad se encuentra trabajando en la excavaci3n e instalaci3n de la tuber3a para poner en marcha la planta de tratamiento de agua potable para las poblaciones de Santa Ana y Ararca. Este proyecto ha sido patrocinado por la Parroquia de la Bah3a, Petroqu3mica, Comunidad Econ3mica, Europea, Ecopetrol y el equipo Misionero de la Bah3a (por intermedio de Austria).

La falta de agua potable en la comunidad trae consigo la proliferaci3n de enfermedades virales y dermatol3gicas es-

pecialmente en la población infantil.

Ararca cuenta con los servicios de un Puesto de Salud desde el año 1987 y éste cuenta con un consultorio, una sala de espera y un botiquín dotado de todos los elementos necesarios para prestar los primeros auxilios a la población.

La construcción del puesto de salud de Ararca se llevó a cabo con la ayuda de la comunidad y aportes del Equipo Misionero de la Bahía. Apesar de tener la población de Ararca más de 90 años de estar ubicada en éste sector, solo hasta hace 40 años se inicia la educación básica primaria. La primera escuela funciona en una enrramada construida en el centro del pueblo, en el lugar donde se encuentra la Iglesia.

En 1967 se construyó un aula escolar por un misionero Austiaco Kanrad Piok del equipo misionero, la comunidad ayuda en la construcción.

En los años 1986 y 1987, la parroquia de la bahía construyó otro salón al lado del primero, estando de Parroco el Padre Vicente Pellegrino. Posteriormente la Alcaldía de Cartagena construyó otro salón, e hizo el nombramiento de una maestra, éste nombramiento fué solo por un año 1988.

En el año 1988, la empresa Ecopetrol donó los materiales

para la construcción de 2 aulas, además de 100 pupitres bipersona, 2 escritorios y material didáctico para todos los cursos, en las cuales trabajaron algunos miembros de la comunidad, Inspector, Promotor de Salud, exalumnos de tercero a quinto elemental.

Solo hasta hace 3 años la Alcaldía de Cartagena hizo presencia en la comunidad construyendo un aula y nombrando un maestro cuyo nombramiento solo se hizo por 2 años (1987-1988).

2.4. POBLACION.

El estudio de la población ha ocupado durante mucho tiempo el interés de los hombres. Este interés se basa no solo en el conocimiento del número de habitantes, si no que establece una clasificación de los datos, generalmente separados en varias subdivisiones, tales como ubicación geografica, edades, sexo, estado civil, para mencionar solo unas cuantas características, con el objeto de poder estudiar los cambios habidos tanto en la estructura como en la cuantía de una población, así como los fenómenos económicos y sociales que con dicho cambio se relacionan.

Poco varía la distribución de la población por sexos en distintas partes del mundo.

Aunque "universalmente nacen más niños que niñas, el exceso disminuye constantemente por la mayor razón de mortalidad en el sexo masculino y existe en la población un ligero excedente de mujeres"(4).

Por otra parte, en los países subdesarrollados, los fallecimientos a causa de partos elevan la proporción de la mortalidad femenina sobre el nivel de la masculina, considerando grupos de hombres y mujeres dentro de las mismas edades.

Ararca cuenta con un total de población de 692 de los cuales 365 son de sexo masculino y 327 de sexo femenino.

Si se observa el gráfico N°1 referente al aspecto poblacional se notan las características que a nivel general se presentan en todas las poblaciones. Una diferencia del 5.49% entre hombres y mujeres.

(4) Biblioteca Salvat de Grandes Temas. Libros GT Tomo.

TABLA Nº 1
DISTRIBUCION DE LA POBLACION DE ARARCA POR EDAD Y SEXO. 1990

SEXO	MASCULINO	FEMENINO	TOTAL	%
EDAD (años)				
0 - 5	59	55	114	16.47
6 - 11	51	59	110	
12 - 17	48	43	92	13.29
18 - 23	55	40	95	13.73
24 - 29	36	28	64	9.25
30 - 40	50	40	90	13.00
41 - 51	34	29	63	9.10
52 0 MÁS	30	34	64	9.25
TOTAL	365	327	692	99.98

FUENTE: Primaria.

Este hecho se relaciona directamente con las consideraciones del parrafo anterior, y por el mayor índice de migraciones femeninas que masculinas a Venezuela, San Andres y otros sitios. (ver grafico N° 2).

La tabla N° 1 nos ayuda a tener una idea precisa de la concentración de la población por grupos de edades. La distribución de la población por edades tiene gran importancia en éste tipo de estudios pues ayuda a establecer los grupos de edades teniendo en cuenta sus prioridades. Necesitando el ser humano varios años para lograr su madurez y prolongandose su vida por varios años después de que sus facultades productivas decaen, es bueno que la sociedad esté preparada y consciente de como se encuentra distribuida su población.

La distribución de la población hecha en el presente estudio, facilita la operacionalización de la variable edad, y la posterior elaboración de proyectos y ejecución de actividades.

La población en la comunidad de Ararca se encuentra distribuida por edad de la siguiente manera: infantil de 0 meses a 11 años, con dos subgrupos, de 0 a 5 años, y de 6 a 11 años. Población juvenil, de 12 a 17 años. 12 a 17 años, y de 18 a 23 años. Adultos de 24 a 64 años, con varios subgrupos, y Ancianos de 66 años en adelante.

La población infantil abarca un total de 224, la población juvenil son 197 y los adultos y ancianos 281.

En el grupo de ancianos se encuentran 16 personas, 7 hombres y 9 mujeres.

Se observa por los porcentajes dados en la gráfica N° 2, que la población en la comunidad de Ararca es bastante joven, y es así como se aprecia que el 50% de la población la conforman los grupos infantiles, prejuveniles y juvenil. Dentro de la población adulta hay un grupo de personas entre los 24 y 40 años, que corresponden al 22% de la población, lo que da cifras muy significativas de lo joven que es la población.

Si se tiene en cuenta el porcentaje de la población menor de 43 años (83.96%), corroboramos lo dicho anteriormente.

Con respecto al estado civil de ésta misma población se puede decir que a nivel general las comunidades radio de acción del EMB, (14 comunidades de la Bahía y del Dique, incluyendo a la comunidad de Boca Cerrada en el departamento de Sucre), tienen como característica primordial el ser afroamericanas, éste hecho define el predominio de uniones libres con respecto a los matrimonios católicos.

La unión libre en éstos momentos está permitiendo que

bajo su amparo de condición tradicional se cobijen la irresponsabilidad sobre todo masculina para formar dos y hasta tres hogares y el poco o ningún compromiso con ellos.

TABLA N° 2

SITIOS DE EMIGRACION DE LA POBLACION ARARQUERA. 1990

EDAD	SEXO		EDO. CIVIL			DESTINO		TOTAL
	M	F	1	2	3	VENEZUELA	SN. ANDRES	
0 - 53			1	2	3			
0 - 9		1	1	-	-	-	1	
10 - 19	1	7	8	-	-	-	8	8
20 - 29	8	9				1	16	17
30 - 39	1	6				3	4	7
40 - 49	2	4				-	6	6
50 - 59	2					-	2	2
TOTAL	14	27				4	37	41

Fuente: Primaria

Es importante destacar que aun los matrimonios efectuados por lo católico en la comunidad, han pasado por un período de unión libre. Los jóvenes organizan vida de pareja a una edad muy temprana (entre los 14 y 23 años), claro, presentandose casos muy peculiares de jóvenes que se "sallen", y con edades muy por debajo de los 15 años (12, 13 y 14 años). Cuando los jóvenes deciden buscar marido o mujer, los padres de ambos se encargan de arreglar el futuro matrimonio.

Observando el gráfico N° 3 correspondiente al estado civil (unión libre) de la población de Ararca, tenemos una relación clara de las uniones de pareja, ya sean estas católicas o libres, lo que nos ubica mejor con respecto al estado civil de la población en general.

Las personas que viven en unión libre en Ararca son 232, de las cuales 128 son mujeres y 104 son hombres. La marcada diferencia entre los dos sexo se debe entre otras razones, a la inestabilidad de éste tipo de unión en donde los hombres facilmente tienen más de una mujer.

También influye en éste desfase numérico, las respuestas dadas por algunas madres de familia, que estando separadas de sus conyuges no lo reportaron y aparecen como si vivieran en unión libre.

TABLA N° 3

ESTADO CIVIL, SEGUN SEXO DE LA POBLACION DE ARARCA. 1990

E. CIVIL SEXO	SOLTEROS		CASADOS		U. LIBRE		TOTAL	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Masculino	67	17,8	29	7,7	104	27,7	27,7	53,3
Femenino	18	4,8	29	7,7	128	34,1	34,1	46,6
TOTAL	85	22,6		5,8	232	61,8	61,8	99,9

FUENTE: Primaria

Algunos padres de familia (hombres) se encuentran en otras poblaciones, por lo que se acentúa más la diferencia entre hombres y mujeres que viven en unión libre.

Observando la gráfica número 3 (población casada), se aprecia que el grupo de personas casadas por lo católico es homogéneo, 29 hombres, y 29 mujeres.

Teniendo en cuenta estas cifras y relacionándolas con las dadas en la unión libre, se establece el atractivo de ésta última, sobre todo entre la población masculina de la comunidad.

El grupo de población soltera en la comunidad, lo conforman 85 personas, 18 mujeres, y 67 hombres, ésta diferencia

numérica (en éste aspecto) se entiende fácilmente, ya que el grupo de madres que no llevan relación de pareja estable o al haberse separado de los maridos se siguen considerando en unión libre y los hombres como solteros.

2.5. VIVIENDA.

La vivienda constituye un factor determinante dentro del núcleo familiar ya que es allí donde se desarrollan las relaciones interpersonales con cada miembro de la familia satisfaciendo así sus necesidades psicológicas y sociales.

Los tipos de vivienda varían según las áreas geográficas y las épocas históricas, ello dependen de numerosos factores entre los cuales tiene particular importancia el grado de cultura de los pueblos y en consecuencia las correspondientes técnicas constructivas, las condiciones ambientales (clima, material de construcción), y la configuración del terreno.

En Ararca existe un total de 115 viviendas, se observó un porcentaje considerable de viviendas en material con pisos en cemento y techos de eternit y/o teja, otro grupo ha construido en bahareque, las hay empañotadas y embutidas éstas últimas son rellenas con piedras, chinas o caracollillos, las que generalmente tienen pisos en tierra y paredes de barro. Se puede decir que hasta hace algunos

años éstas eran las típicas viviendas de la comunidad.

Las viviendas cuentan con un espacio reducido, éstas tienen un lugar que hace de sala-comedor y aveces de alcoba, sitios que son utilizados para recibir sus visitas, la cocina es independiente, la construyen generalmente en el patio con palos de bahareques y en ocasiones la elaboran en material; ésta sirve de espacio de privacidad para la familia y amigos.

TABLA N° 4

TENENCIA DE VIVIENDA EN ARARCA. 1990

FORMA	Nº	%
Propiedad sin escritura	66	65
Propiedad con escritura	33	32
Alquilada	3	3

FUENTE: Primaria

Según los datos hallados en la investigación en cuanto a la tenencia de la vivienda se encuentra que un 65% son propias, pero sin escritura o minuta de propiedad. Esto

se presenta en parte debido a que cuando los hijos se casan o comprometen los padres le obsequian a ellos un terreno al lado de la casa con el fin de que construyan su propia vivienda, pero no cuentan con ninguna documentación que los identifique como propietarios legales de dicho terreno, el 32% cuenta con escritura pero no diligenciada por entidad gubernamental, sino que consiste en un documento o minuta que es entregado por el comisario encargado, hay un mínimo porcentaje de un 3% que viven alquilados.

El espacio reducido de las viviendas no permite que los animales dispongan de un lugar (corral) donde estar, y en algunos casos es por negligencia de la familia ya que se han acostumbrado a compartir con los animales dentro de la casa, situación ésta que influye en la salud de la población. Ararca, cuenta con un total de 85 personas, 70 gatos y 150 cerdos; hay familias que tienen hasta 5 animales en sus casas.

Pese a que la comunidad carece de luz hay viviendas que tienen planta propia, lo que permite tener (aparatos eléctricos) tales como: neveras, radio, televisión, equipo de sonido, grabadoras etc. Otros los poseen con la esperanza de utilizarlos cuando llegue el alumbrado eléctrico a la

comunidad.

Según datos obtenidos las viviendas en Ararca, no están equipadas de todos los aparatos eléctricos mencionados anteriormente, señalaremos algunos:

EQUIPAMIENTO	
Nevera	1
Estufa	6
T.V.	21
Radio	25
Equipo de sonido	6
Máquina de coser	2
Grabadoras	23

2.6. TENENCIA DE LA TIERRA.

La forma de usufructuar la tierra, que es la más real e inamovible de las propiedades está relacionada intimamente con la supervivencia física de la población; con frecuencia esa forma llega a ser fuente de dinámicos procesos vitales en la sociedad.

Los habitantes de Ararca fueron propietarios de terrenos

donde cultivaban pero han ido vendiéndolos a los hacendados y/o a las camaroneras que se han interesado en la región. Esto ha conllevado a que en los últimos años la situación económica se torne más difícil.

En Ararca, de 102 familias encontradas, 24 respondieron que poseen terrenos. Costatando éstos datos se pudo comprobar que la mitad son propietarios de pequeños lotes utilizados para la agricultura principalmente, otros tienen una parcela alquilada o prestada donde cultivan y el resto son propietarios de un solar o terreno para ampliar la vivienda o construir otra.

TABLA Nº 5

TENENCIA DE LA TIERRA EN ARARCA. 1990

PROPIETARIOS DE TERRENOS	TOTAL FAMILIAS	%
SI	24	23,5
NO	80	76,5

2.7. OCUPACION.

La ocupación en términos generales es el empleo de las fuerzas de trabajo en actividades económicas, como en agricultura, el comercio y la industria.

En Ararca cabe señalar que la población económicamente activa tiene diversidad de oficios tales como agricultores, pescadores, albañiles, obreros, empleados en las camarone- ras, tuberos, carpinteros, vendedores (ostras, pescados, frutas, bollos), cocineros, horneros, tenderos, leñadores, choferes.

Estas personas no tienen una ocupación definida. Realizan trabajos temporales en cualquier actividad. Son agricultores y pescadores, vendiendo lo que puedan y los empleados perciben unos ingresos inestables debido a que no tienen una vinculación permanente lo que no asegura una situación económica estable.

Del total de la población mayor de 14 años 107 amas de casa, (25.8%) i En éste caso se han clasificado como amas de casa, las madres de familia que además de atender la casa realizan otro tipo de actividad (vendedoras de frutas, bollos, pescado, etc) !. Las amas de casa son quienes han respondido el cuestionario aplicado.

2.7.1. Población Mayor de 14 años Sin Ninguna Ocupación.
Entre las edades comprendidas de 15 y 25 años hay un total de 51 personas sin ninguna ocupación, de las cuales son 18 mujeres solteras quienes se encuentran encargadas de cargar el agua, arreglan la casa, etc. Son jóvenes que solo han estudiado primaria y no han tenido oportunidad de

continuar estudiando o no han visto la necesidad de ello, en su mayoría se "comprometen" muy jóvenes porque es el camino que se ha seguido por tradición.

Las mujeres de 15 a 25 años casadas o que viven en unión libre que no tienen ninguna ocupación son madres de familia que no tienen su propio hogar. Algunas dejan la crianza de los hijos a cargo de las abuelas, porque son muy jóvenes para asumir esa responsabilidad.

Los hombres solteros sin ninguna ocupación ayudan a los padres en las actividades que realizan. Una minoría de hombres casados no tienen ninguna ocupación, pues la gran mayoría realiza cualquier actividad que les proporcione cualquier dinero para el alimento diario.

La población desocupada de 26 a 36 años ésta distribuida así: mujeres solteras 8, casadas 2, en unión libre 1, un solo hombre manifiesta no tener ninguna ocupación. En ésta edad ya son padres de familia con más de 3 hijos y realizan cualquier tipo de actividad así los ingresos sean mínimos.

La población desocupada de más de 36 años son un total de 8 personas de las cuales 6 son mujeres, la mayoría abuelas que viven en casa de los hijos. La población E. Activa labora en la misma comunidad.

TABLA N^o 6

OCUPACION LABORAL DE ARARCA. 1990

OFICIO	N ^o	%
Ama de Casa	107	25,8
Agricultores	59	14,3
Albañiles	6	1,4
Carpinteros	2	0,5
Cocineros	4	1
Comisario	1	0,2
Choferes	3	0,7
Empleados, Obreros y Celadores	16	3,9
Empleados de Camaroneras	5	1,2
Jornaleros	2	0,5
Horneros	4	1
Maestra	1	0,2
Pescadores	73	17,6
Promotor de Salud	1	2
Tenderos	2	0,5
Trabajos Varios	11	3
Tuberos	1	0,2
Vendedores (otros, Pescado y Frutas)	43	10,4
Sin Ocupación	73	17,6
TOTAL	414	100

FUENTE: Primaria

La condición del pequeño agricultor, sea éste propietario, o aparcerero es muy mala tanto desde el punto de vista social como económico. Cultivan en tierras quebradas, de poca fertilidad, trabajan con herramientas manuales inadecuadas y sin técnicas.

En Ararca hay 59 agricultores, en su mayoría hombres de más de 35 años, cultivan en terrenos propios o alquilados. Producen para el cultivo doméstico ciruela, mamón, patilla, cereza, melón, yuca, maiz, ahuyama, frijol, caraota, caña, batata. Una pequeña parte de la producción la venden en Cartagena.

En Ararca no se puede hablar de ganadería propiamente dicha ya que ninguno lo ha mencionado como su ocupación. Sin embargo, algunas personas tienen cabezas de ganado. 3 habitantes tienen más de 10 cabezas de ganado. Las vacas las venden y también las ordeñan, y venden la leche diaria a razón de \$100 la botella, reportándoles ésto beneficio económico. No hay suficiente dedicación a éste renglón, el ganado se guarda en los patios de las casas, no se les brinda atención de ningún tipo (alimentos, insumos).

Miembros de la comunidad se dedican a la captura de picua, macaco, sierra, sable, chivito, jurel, robalo, pargo, barbú, sábalo, casabito, cherna, mero.

Las especies de mejores precios son el pargo, jurel, robalo y sabalo y los más baratos son el barbúo y el macaco.

En los meses de lluvia la bahía presenta más aportes de agua dulce, produciéndose una baja en la salinidad, por lo tanto, los meses de octubre y noviembre son la mejor época para pescar, obtiene una ganancia de \$2.000 y \$3.000 diarios. Con mucha suerte pueden llegar a \$10.000. El mes de mayo es el mes más malo para la pesca, ganan \$200 a \$300 diarios.

Pescan con atarraya la sardina o carnada para el pescado grande (el que pescan con Nylón).

Otra forma de pescar es el boliche donde participa un grupo de personas (aproximadamente 9). El dueño del boliche y de la lancha se gana 5 partes si pesca, y si no lo hace se gana 4. El resto lo divide entre los pescadores.

De éstos 58 pescadores, todos no lo hacen directamente, algunos lo hacen solo esporádicamente.

En Ararca hay un total de 6 albañiles quienes realizan trabajos en la misma comunidad, no es un trabajo estable ni tiene mucha remuneración económica, cuando se construye una vivienda todos los miembros de la familia participan.

pan.

Los carpinteros también trabajan esporádicamente en la misma comunidad o realizan trabajos en Cartagena. En la comunidad hay un total de 2 carpinteros.

En éste sector se encuentran las vendedoras de pescado quienes son madres de familia de la comunidad que compran el producto en el muelle de desembarco o en la entrada de la ciénaga de Coquitos y lo distribuyen ya sea en el pueblo (frito o salado) o lo transportan a Pasacaballos o al mercado Bazurto en Cartagena.

También hay vendedoras de mango y bollo, éste grupo lo conforman mujeres mayores de 35 años, quienes venden el producto que en el momento se encuentre en cosecha en el mismo pueblo o productos que compran en Cartagena o Pasacaballos y lo venden a un precio más elevado.

Los bollos los preparan en la propia casa y los venden en el pueblo, lo preparan de varias clases (yuca, maiz verde, seco y maiz negro).

Solo 2 mujeres del pueblo contestaron que eran tenderas. Sin embargo, hay un total de 6 madres de familia que son propietarias de tiendas quienes compran los productos en

Cartagena. Los productos que más venden son; arroz, panela, manteca, cigarrillo, ron, azúcar, cerveza, coco, café, velas.

Además hay 5 ventorrillos (tiendas más pequeñas) donde venden gas, cigarrillo, panela, pan y azúcar.

Hay un total de 13 señores quienes capturan camarones, y caracoles comun y cigüa, además capturan ostras.

Este grupo está conformado por adultos cuyas edades oscilan entre los 22 y 40 años. Un grupo recoge las ostras en la ciénaga Honda, el Pental y los Caños quienes venden a otro grupo todos de Santa Ana, quienes se encargan de vender el producto en Santana o directamente a los turistas en Playa Blanca o Bocagrande.

El Equipo Misionero de la Bahía y el Bienestar Familiar a través de el Hogar Infantil Comunitario y el Restaurante Escolar ofrecen unos aportes a 6 madres de familia quienes se encargan de la preparación de los alimentos en estos establecimientos, hay 6 en la comunidad, y trabajan en el Hogar Infantil de Ararca junto con 2 auxiliares. Reciben remuneración del E.M.B. Las 4 señoras restantes trabajan en el Restaurante Escolar y la remuneración está a cargo del I.C.B.F.

2.8. SALUD.

La salud es uno de los objetivos primordiales del ser humano; para poder desarrollar su potencialidad y alcanzar sus propositos; ésta área ha sido poco atendida al igual que todos los demás por las entidades Gubernamentales ya que se presta en forma irregular y deficiente.

La salud en la comunidad de Ararca es atendida por un Promotor de Salud nombrado por el Distrito Integrado de Salud. El médico rural del corregimiento de Pasacaballos debía hacer las penetraciones (visitas y atención médica) en la localidad de Ararca pero por falta de recursos pocas veces se podía realizar.

Actualmente (hace 3 años) éste servicio debe ser prestado por el médico rural de la Bahía cada 8 días; lo cual no se cumple en forma correcta.

Aun cuando Ararca cuenta con Centro de Salud los enfermos graves deben ser trasladados a Pasacaballos o Cartagena, por no contar con un médico permanente.

La atención en salud que se ofrece es muy precaria, esto unido a las condiciones higiénicas, la falta de agua potable, y el bajo nivel educativo de la comunidad da como resultado una población con altos medios de morbilidad y mor-

talidad infantil.

La salud en la comunidad de Ararca es atendida por un Promotor de Salud, nombrado por el Distrito Integrado de Salud en el año 1984, además se utilizan los servicios de rezanderas y sobanderos locales o de otras comunidades cercanas.

El médico rural que trabaja en el corregimiento de Pasacaballos debe hacer las penetraciones (visitas y atención médica) en la localidad de Ararca, pero por falta de recursos no se puede hacer ésta penetración. Los enfermos graves deben ser trasladados a Pasacaballos o Cartagena.

En Ararca se cuenta con un Centro de Salud construido hace dos años por una institución privada (Equipo Misionero de la Bahía), éste se encuentra dotado de un botiquín para la atención de emergencias y brindar los primeros auxilios a los 692 habitantes de la comunidad.

Según la Organización Mundial de la Salud, de la cual es miembro Colombia, la atención primaria en salud debe ofrecer a toda la población por lo menos los siguientes servicios:

1. Agua potable en el lugar, (o por lo menos a 15 minu -

tos) y servicios sanitarios.

En la Isla de Barú no hay servicio de agua potable, servicios sanitarios muy escasos en sus tres poblaciones, en Ararca solo hay en 7 residencias de las 115 con que cuenta la comunidad, 1 pozo y 44 aljibes para el agua de consumo.

- 2. Servicios de vacunación. Este es prestado en la comunidad a través de Salud Pública (Promotor de Salud).
- 3. Un Centro de Salud, dotado de por lo menos 20 medicamentos esenciales y localizado a una hora de camino más o menos.
- 4. Personal capacitado para atender debidamente los embarazos, partos y el cuidado infantil. Al menos durante el primer año de vida.

En Ararca hay un Promotor de Salud, el cual ésta autorizado para prestar este tipo de servicio, pero cuando se presentan complicaciones deben buscar otros servicios fuera de la población.

El tipo de atención en salud que se ofrece por parte del gobierno es muy precaria. Esto unido a las condiciones

higiénicas, la falta de agua potable, el bajo nivel educativo de la comunidad, da como resultado una población con índices de morbilidad y mortalidad infantil.

2.9. EDUCACION.

En el aspecto educativo cuenta con una (1) escuela de cinco aulas, una construida hace 3 años por la Alcaldía de Cartagena y cuatro construida por Ecopetrol, la Parroquia de la Bahía y el Equipo Misionero de la Bahía. Se cuenta con el servicio de 2 maestros departamentales y uno municipal, además de un maestro infante bachiller.

La comunidad presenta un alto grado de analfabetismo (ver tabla N° 7), el 40% del total de la población mayor de 9 años. Hasta hace 3 años Ararca contó en su escuela con la presencia de 2 maestros por lo que la educación básica primaria se ofrecía hasta 4º, elemental. Los jóvenes que querían seguir estudiando debían trasladarse hasta otras comunidades (Santa Ana), Pasacaballos y Cartagena, con las consabidas implicaciones económicas.

TABLA Nº 7

NIVEL EDUCATIVO DE LA POBLACION DE ARARCA. 1990

GRADO ESCOLAR SEXO	NINGUNO	PRE-ESCOLAR	PRIMARIA	SECUNDARIA	TOTAL
FEMENINO	111	19	58	-	188
MASCULINO	156	13	45	10	224
TOTAL	267	32	103	10	412

FUENTE: Primaria

TABLA Nº 8

DISTRIBUCION POR SEXO Y EDAD DE PERSONAS QUE ESTUDIAN ACTUALMENTE EN ARARCA. 1990

SEXO EDAD	MUJERES	HOMBRES	TOTALES	POBLACION TOTAL EN ARARCA
3 - 7	15	19	34	85
8 - 12	42	31	73	103
13 - 17	14	22	36	80
18 - 22	-	2	2	67
TOTALES	71	74	145	335

FUENTE: Primaria

2.10. ASPECTO RELIGIOSO.

Desde los primeros años de este siglo la bahía fué administrada pastoralmente por los Padres Salvatorianos Alemanes, que fueron obligados a dejarla en la segunda guerra mundial.

Desde 1.940 al 1.965 Pasacaballos y los pueblos de la Bahía fueron servidos por Sacerdotes Diocesanos. Los Sacerdotes visitaban periodicamente los pueblos desde 1.966 a 1.982. La Parroquia, elegida canonicamente, fué administrada por los sacerdotes Diocesanos Coadyuvados por el equipo Misionero de la Bahía formados por unas religiosas franciscanas misioneras de María Auxiliadora y un grupo Laicos Colombianos Austriacos y Alemanes.

Desde 1.983 hasta el presente por invitación del entonces Arzobispo de Cartagena. Monseñor Isaza Restrepo recibiera la Parroquia de los Misioneros de la Consolata, siendo primer Parroco de la comunidad el Padre Felix Prinelli, con el parroco Lino Tagliani y después el Padre Vicente Pellegrino, como Vicarios Parroquiales, actualmente el parroco es el Padre Salvador Mura, quien integra el equipo misionero de la Bahía con los Padres Vicente Pellegrino y el Padre Juan Bautista Bonomelli, junto con cinco hermanas Misioneras de la Consolata, quienes han sustituido a las hermanas Misioneras Franciscanas.

En la comunidad de Ararca el aspecto Religioso influye gradualmente en las personas reforzando las normas morales de la sociedad, sus miembros sienten un profundo vínculo común, compartiendo creencias y prácticas religiosas.

En los hogares se encuentran adornos, imágenes de santos, demostrando una religiosidad popular.

Cuentan con un Templo Católico, actualmente es atendido por los sacerdotes y hermanas misioneras de la Consolata, los cuales tienen su sede en el corregimiento de Pasacaballo, y solo se movilizan hasta Ararca cada 8 días o en ocasiones especiales como fiestas, los niños son bautizados al cumplir los 2 años.

El niño nace en pecado, "con el mal" dice el pueblo. Este pecado se concretiza en la debilidad para ser atacado por ciertas enfermedades "malas" o sea de origen hechicero. La bruja es el enemigo más temido, representa al enemigo de la Biblia.

La bruja convertida en ave se posa en el caballete de la casa (techo de palma), y mediante un hilo que carga siempre en el pico chupa la sangre del niño sin bautizar. Por el bautizo el niño se libera de la influencia nefasta de este enemigo (la bruja), y además adquiere capacidad para alejarlo en lo sucesivo. Se cree que el bautizo no sirve

para que se le peguen los rezos, y las madres utilizan varias oraciones contra las brujas, al estilo de esta.

Padre mio, San Silvestre
Hijo del Sargento Mayor
Librame la casa y su alrededor.

La cultura Afroamericana hace lo posible por fortificar al niño contra el enemigo del "mal" con una especie de anticipo del Bautismo que recibe el niño en los momentos siguientes al nacimiento. La partera después que lo ha lavado con agua tibia y alcohol, mese al niño suavemente en forma de cruz, mientras le reza el primer Credo; acostado en la cama le cruzá el pecho y la espalda, por eso la partera es llamada la primera madrina.

El padrino y la madrina son buscados por los padres del niño, en ocasiones se ponen de acuerdo en que el padre nombre al padrino y la madre a la madrina, éstos son escogidos con mucho cuidado, atendiendo a sus cualidades morales y a su influencia en la comunidad. Se acostumbra nombrar 2 madrinas, 1 llamada de "pila, que es la que sostiene junto con el padrino al niño durante toda la ceremonia, y otra llamada "madrina de puerta", que es la encargada de llevar al niño desde su casa hasta la puerta de la Iglesia y viceversa. Al llegar el niño ya bautizado a su casa, la

madrina de pila lo toma y lo entrega a la madre diciendo esta frase "comadre le entrego su hijo mi ahijado, usted me lo entregó moro, yo se lo entrego Cristiano".

El padrinzago Católico solamente se refiere a los padrinos y a su ahijado, pero en la cultura negra, por la ley de la personalidad cooperativa, se extiende también a los padres del niño, los padrinos y los padres del ahijado se llaman entre sí "compadres del Sacramento".

Luego del acto religioso se acostumbra a celebrar con san-cocho y ron, a la madrina le corresponde regalarle todo el vestuario para el bautizo al ahijado.

Además del compromiso moral que adquieren los padrinos con el niño a estos les corresponde hacerle regalos en la fecha de cumpleaños y en navidad. Las fechas escogida para la celebración del bautizo son: sabado de Gloria, 8, 24 de diciembre, 6 de enero y 3 de noviembre.

En cuanto a los matrimonios estos se hacen por lo general después que la novia se fuga con el novio (se salen), y conviven por un período de 2 o 3 meses.

A los 2 o 3 días de efectuarse la fuga el novio junto con su padre se dirigen a los padres de la novia para arreglar el matrimonio.

Los noviazgos pueden durar entre 1 y 7 años lo inician a muy temprana edad.

Un día antes de efectuarse la boda se hace fiesta y se exhibe el vestido de novia. Después de la ceremonia acostumbran visitar en sus respectivas casas a los padres, abuelos y familiares, para recibir la bendición.

El patrono del pueblo hasta hace 3 años era Santa Cruz de Mayo, pero a raíz de la construcción del templo (1987) los sacerdotes de la Consolata pidieron venerar como patrono a San Martín de Porres el 3 de noviembre, la misma comunidad se encarga de organizar los preparativos para las fiestas patronales con el aporte económico de todos los habitantes.

2.11. COSTUMBRES Y CREENCIAS.

La cultura popular colombiana es el resultado de la confluencia de elementos heterogéneos que se han ido conformando en las distintas etapas de nuestra historia; la herencia de las grandes culturas pre-colombinas, que al ser descubiertas ya habían desarrollado una serie de sistemas para adaptarse al medio, la importación de la cultura española, también diversificada en cuanto a regiones o componentes; la presencia africana que se inicia en el siglo XVI con la llegada de los nativos de ese continente (en calidad de

esclavos), pertenecientes a diferentes culturas. Estos componentes culturales, complejos y heterogéneos no entraron en interacción con la misma igualdad. La conquista y colonia trajeron un estado de operación en el cual la cultura del dominador era considerada como superior, y el derecho al conquistador a imponerla por la fuerza.

Con la independencia y la conformación de la República, no se cambia esta estructura de cultura dominante o hegemónica y de cultura dominada o subalterna pues llega al poder una élite criolla que en un principio (antes de triunfar), tiene un acceso limitado a la vida pública, y para entrar a ella con todas las concesiones, debe demostrar su pureza de sangre y su lealtad a la cultura española (cultura dominante).

Durante la independencia se establecen dos grupos culturales diametralmente opuestos, una cultura blanca, culta, sofisticada, de salón y europeizante, propia de la élite, y una cultura popular oprimida, subvalorada, despreciada, sofocada y desfigurada, patrimonio de los indios, negros y mestizos.

Desde el fenómeno del descubrimiento de la esclavitud, y durante la república, se ha venido presentando una circulación de elementos culturales entre estos grupos étnicos, que ha dado como resultado la formación de una cultura poco

parecidas a las originales, podríamos hablar de la nueva como de una cultura mestiza, heterogénea, y aun así, dominada e irreconocida como tal.

Dentro de la cultura de las comunidades costeras, cabe destacar elementos similares a todas las zonas del país, aun cuando nos encontramos con una diversidad de culturas regionales muy específicas.

Tomando la definición de cultura hecha por el Dr. Jaime Arocha Rodríguez, como " el conjunto que mediante el aprendizaje, una generación delega a otra, el cual consiste en instrumentos técnicos, forma de organización, patrones de conducta, actitudes mediante la simbolización, en respuestas a los retos que le plantea tanto la historia, como el entorno físico y social". Podemos establecer algunos de los hallazgos hechos a este respecto en la comunidad de Ararca, considerandola y enmarcandola dentro de las comunidades afroamericana por sus características étnicas y socioculturales.

En Ararca el aspecto cultural, planteado éste a un nivel descriptivo se encuentra ligado a los aspectos de la vida cotidiana; nacimientos, bautizos, fiestas patronales y populares, matrimonio, medicina natural, trabajo, forma de vida, medios de comunicación, recreación, muerte, luto.

Guardan similitud con otras comunidades afroamericanas en cuanto a las formas de celebración. El nacimiento de un niño por ejemplo (hombre o mujer), tiene mucha importancia, sobre todo si el primer niño es varón (preferido por el padre). Los vecinos, amigos y familiares se ofrecen el trago o sancocho, aun cuando el brindis no se puede hacer efectivo inmediatamente. Cuando nace una niña el padre no manifiesta tanta alegría como cuando nace varón, pues considera que no lo respaldará tanto como el hombre, y además se perdera su apellido.

La tradición oral, o sea la tradición de conocimientos, de normas valores, y creencias se da en relación directa dentro de la amplia familia afroamericana, (padres, hijos, tios, sobrinos, abuelos y otros parientes).

Esta transmisión de conocimientos, normas y valores, no se da a través de los sistemas formales de educación, no está codificada en libros ni se da a través de los medios de comunicación.

Están en la meta de sus depositarios, artesanos con tecnología tradicional que son los archivos vivientes de los elementos que encierra el conocimiento y transmisión de la tradición oral.

En cuanto a la transmisión cultural en relación con los me-

dios de comunicación se halla en Ararca que el más aceptes la televisión, y de la programación que brinda, la comunidad adulta, juvenil e infantil se inclina mucho por las novelas, las cuales son seleccionadas por los adultos: en las (21) viviendas donde hay televisor, se reúnen las mujeres de la comunidad, sobre todo las más jóvenes y los adolescentes, hombres y mujeres, también los niños de todas las edades (ver tabla N° 9).

Es fácil encontrar en la comunidad, la moda en el vestir, hablar (dichos, expresiones y gestos), e incluso formas de comportamiento a nivel social (pandillas) que dejan ver muy claramente la influencia de este medio.

TABLA N° 9

PROGRAMACION RADIAL Y TELEVISIVA DE MAYOR SINTONIA EN ARARCA. 1990

TELEVISION	Nº	RADIO	Nº
NOTICIEROS	28	MUSICALES	36
PORQUE MATARON A BETHY	25	DEPORTIVOS	27
AMANDOTE	18	NOTICIEROS	28
SEÑORA	16	NOVELAS	34
PUERTO AMOR	16	NINGUNO	35
	103		160

FUENTE; Primaria

En la comunidad la radio se mantiene como el medio de comunicación preferido por los ancianos y personas mayores. Los jóvenes lo utilizan para escuchar música, (sobre todo rock, pop, merengue), y deportes en época de campeonatos torneos de gran difusión.

Los programas noticiosos, tienen gran acogida en la comunidad, sobre todo por adultos y jóvenes. Este medio de información ha sido el de tradición y aceptación en la comunidad debido a sus invaluable características (bajo costo, llega a todos los niveles etc.).

Las normas y valores dentro de la comunidad, son establecidas por todos los miembros de la familia, primero la madre-abuela, luego los padres y los hijos mayores y otros parientes.

Cuando nos referimos a este fenómeno en la familia Ararquera, debemos tener en cuenta que por la marginalidad que se presenta se ve fácilmente absorbido por la cultura dominante o elitista, que aunque no está presente como grupo en la comunidad, deja sentir todo su peso sobre esta a través de sus canales de transmisión institucionalizados se enseña en los colegios, y además centros educativos, tiene a su disposición los medios de comunicación hablados, escritos y visuales.

Tradicionalmente en la comunidad, la expresión oral ha sido de vital importancia para la transmisión de mensajes verbales. Cuando algun miembro de ésta se quiere comunicar con otra persona, busca a alguien de la misma comunidad y le da el mensaje verbalmente para que ésta se lo de a la otra persona de la localidad cercana. Para comunicarse con otras ciudades, se utiliza tradicionalmente el "recado" o papелitos, éste generalmente elaborado a petición del interesado por alguna de las pocas personas del pueblo que habian aprendido a leer y escribir. Actualmente se hace a través de cartas y se le pide siempre a los miembros jóvenes de la familia que la redacten.

La comunicación con los familiares residentes en otras ciudades no es muy frecuente pero cuando alguien va o viene de esta le corresponde llevar información verbal o escrita de los que deja.

Otro aspecto importante dentro de la comunicación verbal que se ha mantenido por siempre es el Puerto de Bajaire en el Canal del Dique frente a la población de Pasacaballos y el mercado de Bazurto en Cartagena (estación de los buses de Pasacaballos). Cuando una persona de la comunidad o de fuera quiere enviar razón a alguien, va a alguno de estos sitios, si conoce alguno de los presentes, envía la razón inmediatamente, si no conoce a nadie, pregunta a los presentes si conoce a la persona a quien quiere en-

viar el mensaje y de esta forma establece la comunicación. Este medio es utilizado sobre todo cuando hay urgencia de informar a la otra persona ya sea por muerte, velorios, accidentes, misas de difuntos o llegada de algún pariente y durante las fiestas populares.

Como podemos apreciar, la comunicación como forma de expresión oral y de educación permanente es un aspecto cultural dentro de esta comunidad y de las comunidades rurales en general, que permite mantener su contacto espontáneo con familiares y amigos.

Cuando alguien se muere en la comunidad, o fuera de ella y tiene sus familiares en la población, inmediatamente se avisa a todos sus familiares. Si el difunto tenía hijos, los mandan a buscar y generalmente se espera a que lleguen los familiares.

Si la persona que muere es muy mayor y tiene familiares pequeños (niños) se toman las medidas de estos con un cordel, se mete en el ataúd para que el difunto no se lo lleve a los niños.

El velorio o velación a los difuntos se hace durante nueve noches. A la casa del difunto se trasladan todos los amigos, vecinos, familiares, vivan o no en la comunidad.

Se reparte café y en la última noche se da a los asistentes chocolate, pan, cigarrillos y calentillo. Si los familiares del difunto son muy pobre, los vecinos y amigos los ayudan facilitándoles los recursos necesarios, aveces se hacen colectas públicas. El luto que se guarda depende del lugar que ocupe la persona en la familia, ejemplo a la madre se le guarda más luto que al padre, si la persona es muy joven (niños menores de 1 año) no se le guarda luto más de 6 meses, porque después se queda penando.

Si es el marido quien muere, y la mujer tiene 40 o más años guarda luto permanentemente. Si es la madre que muere y los hijos estan casados o con familia propia, los hijos guardan luto por más de un año y algunos por siempre. Los hombres no guardan luto, ellos continuan su vida normalmente; las mujeres no van a fiestas, no cantan, no bailan, usan vestidos negros o blancos, pueden también usar colores pre-establecidos (crema, gris, morado y combinados. Los vecinos (mujeres) guardan 9 días de donsideración.

En cuanto a la medicina tradicional se puede decir que existe un amplio repertorio en cuanto a bebidas, rezos y sobos. Cuando los niños menores de 5 años se enferman mucho, con fiebre, diarrea y vomitos, se dice que tienen aficción , esta puede ser de fuera o de casa, esta última es mucho más peligosa . Púés se trata de una persona que

viven en la casa y tienen el ojo muy fuerte, y por eso el niño se enferma constantemente.

Cuando a los niños se les revuelve la lombriz, les da ahogo (dificultad para respirar), también lo llevan a santiguar, y les amarran un ajo en el cuello. Con la intención de que dicho ajo sirva para expulsar las lombrices que causan daño.

Cuando alguien se cae o se maltrata una pierna, brazo o dedos se lleva donde una persona del pueblo que sepa componer, o sea colocar los huesos en las coyunturas respectivas.

Para los dolores de oído, muelas, sinusitis, dolor de cabeza, hinchazón, gases, las señoras recortan manzanilla, toronjil, cañaña, anís estrellado y en grano, oregano, té, hojas de guanabana, guasimo, etc. (ver anexo sobre plantas medicinales y sus usos).

Los sitios tradicionalmente usados para diversión son: el patio de la casa, terrenos baldíos, la calle (frente a la casa y la poza... donde sacan el agua). La poza es el sitio preferido por las niñas de diez o más años para conversar con las amigas y lavar la ropa.

No encontramos en Ararca un sitio "adecuado para la sana

recreación" de la población joven; claro, esto si nos re-
referimos a los esquemas trazados por la cultura hegemó -
nica (teatros, salas de cine, canchas deportivas, gimna -
sios, etc).

La cultura popular o subalterna ha establecido sus sitios
y formas de recreación, y es así como encontramos un am -
plio repertorio de juegos, cantos reuniones en los patios
de las viviendas, generalmente en las tardes, ir a lavar
ropa con el grupo de amigas y contarse todos los detalles
del día, y los deseos para el futuro; también se utiliza
como forma de diversión, el reunirse en la tienda, donde
se tiene una información detallada de toda: la vida de las
familias.

La diversión de los hombres varía un poco, ya que estos
organizan con sus amigos juegos de dominó, peleas de ga -
llos, billar y beber cervezas.

Un aspecto que se está trabajando actualmente con la po -
blación pre-juvenil y juvenil, es la formación de grupos
folclórico-musicales. Desde hace dos años se viene traba -
jando en esta línea, enmarcando esta labor dentro del res -
cate de valores y tradiciones culturales que desarrolla
el Equipo Misionero de la Bahía en todas las comunidades
radio de acción.

En Ararca los juegos infantiles tienen gran difusión entre la población. Los niños los ejecutan diariamente, sobre todo en las horas de la tarde; con los jóvenes es fácil hablar de estos juegos, son recordado, y frecuentemente las personas mayores enseñan a los niños algunos de estos, como el zambe, el tejo, bélillo, besito robado, etc. (ver anexo sobre rondas y juegos).

El tipo de juegos y diversión para adultos es muy variado; los hombres se dedican en los ratos libres a juegos de dominó, reuniones en los billares, casetas, y cantinas (no teniendo día ni horario específico), además, se encuentra esta práctica muy ligada al consumo de ron. También, son muy famosas las peleas de gallos, para la cual se encuentra en el pueblo una gallera en donde los domingos los domingos se reúnen para tal fin con la participación de las cuerdas de los pueblos vecinos (Pasacaballos, Rocha, Puerto Badel y otros). La mujer no se vincula a este tipo de diversión pero si es costumbre que en la comunidad muchas se dediquen a los juegos de azar, lotería, siglo, barajas, siempre se apuesta dinero y se rifan artículos de cocina y comestibles. Hay sitios en donde se juega todos los días de 10 a.m. a 6 p.m. Este tipo de juegos ha tenido muchas influencias; los niños, (hombres y mujeres), juegan desde los 4 y 5 años barajas, siglo, lotería y billar. etc.

Todos estos juegos con apuesta de dinero, esto incide des-

favorablemente sobre todo en los estudiantes, ya que los recreos, ratos libres son utilizados para este tipo de actividades y no para el estudio o sana recreación y utilización del tiempo libre.

3. AUSENCIA Y PRESENCIA DE LA CULTURA AFROAMERICANA

El mestizaje étnico a que se vió obligado el negro, la adaptación de sus propios valores, a la imposiciones culturales accidentales, y a la asimilación de los razgos culturales, origina, en algunos casos la aparición de un nuevo negro descendiente de africanos; pero que no es africano.

"Este ha nacido con una nueva identidad forjada por la mezcla genética, y el sincretismo cultural a que se vió obligado en las tierras de América. Esta nueva connotación del negro es lo que los ideologos de la negritud, han llamado afroamericanos o amefricanos" (4).

Se entiende entonces por comunidades afroamericanas; aquellas donde habitan grupos humanos con las características descritas anteriormente. En el caso de Colombia, podemos

(4) CAMACHO HURTADO, Eusebio. La Familia Afroamericana, La Deculturación y su Influencia en la Descomposición de la Familia.

definir a los descendientes de Africa nacidos en nuestros territorios como afrocolombianos, y algunas otras denominaciones, dependiendo de la región donde se han ubicado, (afroporteños en Buena Ventura, afrocaribe en la costa Atlántica, etc).

Los africanos en America descendientes de una tierra con cultura y civilización sobre las cuales se han tejido y se siguen tejiendo muchos mitos entre ellos: el mito del continente atrasado con relación sobre todo a Europa.

La historia de la familia afroamericana no se inicia con la esclavitud, aunque es una época que va a dejar huellas imborrables sobre ella. Hay que buscar su origen en la ancestral; Africa y más aun en la Africa de la civilización occidental.

Según la enciclopedia ~~Ilustrada~~ *Ebony*, en su volumen Nº 1 recientes investigaciones arqueológicas identifican al continente Africano no solo como la fuente de muchos aspectos de la cultura occidental de hoy sino también como la cuna del Homo Sapiens.

~~Estudiosos~~ como Woher Rodny señalan que en Africa Precolonial coexistían grupos u organismos sociales sencillos en su estructura de producción como: recolectores, cazadores, y otros con sociedades complejas de avanzadas formas or-

ganizativas, como las arriba mencionadas, unos y otros tienen un comun; la familia tradicional o tribu como institucion básica.

En América encontramos un sinnúmero de comunidades afro-americanas, desde el norte hasta el sur, pasando por Centro América. Se puede hablar de más de 40 países de América en donde encontramos la presencia del afroamericano porcentajes que van del 1% en el caso de Colombia hasta el 94% y más de antigua, Monserath y Haiti (5).

Según la organización "fundación de vida" en su revista lo que nos han contado, 500 años de historia en Colombia, de los 30 millones de habitantes del país, aproximadamente 9 millones, son afroamericanos; no hay datos exactos sobre estas cifras, pero actualmente, la arquidiócesis del Chocó en la preparación del V encuentro de Pastoral afroamericano, con el apoyo de otras arquidiócesis, propuso un censo para establecer el número de habitantes afroamericanos en cada región Colombiana.

El desarrollo del capitalismo Europeo, la disponibilidad de grandes extensiones de tierra y el hallazgo de ricos yacimientos de minerales, la disminucion de la fuerza de

(5) VALENCIA CHALA, Santiago. El Negro en Centro América.

trabajo indigena y la especulación creciente del capital comercial, fueron factores determinantes de la nueva etapa de la esclavitud africana en América, fue la coyuntura económica y no razones de tipo racial o filosófico, lo que provoco la intensa explotación de la población Africana e hizo de la esclavitud una institución económica del primer orden.

Según los archivos coloniales, más de 20 millones de esclavos tomaron el camino al nuevo mundo desde Africa. En un principio llegaban a GOREA (casa de los esclavos, parte occidental de Africa), y de allí al nuevo mundo. En el Nuevo Mundo se concentraban en sitios establecidos sobre sobre todo en Veracruz México, Bahía en el Brasil y Cartagena de Indias en Nuevo Reino de Granada. En Colombia el principal asentamiento para estos grupos de cautivos africanos fué Cartagena y de éste puerto eran redistribuidos al resto de las regiones colomianas y de sur América.

Estos grupos eran traídos pero ya desde Africa habian sido separado los esposos y los hijos, se les agrupaba por sexo, edades y se disponía de tal modo, que los miembros de un mismo grupo cultural o familiar no fuesen enviados al mismo destino, para que no tuvieran oportunidad de volver a verse o agruparse.

El saqueo cultural y económico del continente africano es un hecho que marcó decisivamente a los descendientes de este continente en América. Los asentamientos de Africanos y posteriormente de afroamericanos en Colombia obedece en un principio a los siguientes factores:

Lugar adonde eran destinados; sitios donde había yacimiento de oro, plata y platino, posteriormente las grandes plantaciones bananeras, de caña de azúcar, tabaco, algodón. En Antioquia, Magdalena, Cauca, Valle del Cauca y Chocó.

Para ésta distribución, los esclavos generalmente eran pasados de Mompos a las minas de Zaragoza, Cartago, Cali, Cauca, Choco y Nariño. También eran llevados para el servicio doméstico a las grandes ciudades como Santa Marta, Riohacha, Bogotá, Popayán, Cali y Cartagena. Se utilizaban para el trabajo en las fincas o haciendas ganaderas, algodonerías, bananeras y de caña de azúcar; en la costa Atlántica, Valle del Cauca, Meta, Tolima y los Llanos.

Lugares de refugio: Sitios a donde el hombre negro escapó huyendo de todas las vejaciones a que era sometido. Para este fin sirvieron los sitios más inhospitos de éstos mismos departamentos. Una vez llegados los esclavos a Cartagena, los que no se conformaban con su suerte (ser esclavo), huyen a la primera oportunidad que se les pre-

senta, escapan a los montes espesos; dentro de este grupo hay muchos a quienes no solo les importa su propia vida, sino la de todos sus hermanos de raza, por lo que se unen para luchar juntos por la libertad. Muy pronto se hacen famosos con el nombre de Cimarrones, los cuales forman los palenques. (Pueblo escondido en los montes).

Como resultado de los dos anteriores elementos se inicia y continúa la formación de las comunidades afroamericanas que más tarde, debido al sincretismo cultural, dieron origen a lo que se denomina "cultura Afoamericana".

Como se sabe la cultura fija normas colectivas sobre aspectos de la vida cotidiana, tales como la forma de poblamiento, la innovación de recursos de vivienda, el regimen agrícola y pecuario, transporte, alimentación, vestido, danza y música; además, la cultura es la que justifica las aspiraciones de autonomía que tengan los habitantes. La identidad cultural entonces depende de la región y su cultura. Entendiendose como región un todo en el cual se conjugan elementos de la organización social, instrumentos de trabajo, razgos y complejos culturales.

Fals Borda, define la identidad cultural como: La imagen específica que los actores de una región dada se fraguan de si mismos.

Este proceso no es solo endógeno. También depende de las relaciones que los actores tengan con otras regiones y con la sociedad global o formación económica-social, de las cuales resulta una imagen o identidad propia que es transmitida mediante la socialización de persona a persona y de generación en generación.

La identidad cultural puede ser negativa o positiva; de aquí va a depender el orgullo y la solidaridad por defender la penetración excesiva de elementos extraños a su cultura, surgiendo así el fenómeno de la resistencia cultural.

En Ararca se encuentra que el fenómeno de la identidad cultural esta relacionado con la cultura de las comunidades afroamericanas, esto es observable en el anterior capítulo en donde se señalan de ella, tales como el predominio de la familia extensa; en donde es muy marcado el papel de la mujer como eje principal en la crianza y formación de los hijos. Esta presenta algunos aspectos, valores como la solidaridad hacia el interior de la misma, la importancia de la abuela en la crianza de los nietos, el rol del hermano mayor, la importancia de los compadres y ahijados en la vida de la familia; el tipo de actividades económicas desarrollada a través del tiempo por estas comunidades, también ha sido significativo en Ararca, ya que ha sido tradicional el desarrollo de la pesca y agricultura de subsistencia, esto se da en un principio por la ubicación

geografica de ellas, la cual le permiten desarrollar este tipo de actividades que luego fueron utilizadas o aceptadas como la base económica que les permite satisfacer medianamente sus necesidades.

Además de estos elementos hay que destacar los aportes por la cultura afroamericana a la cultura regional y nacional, en donde se puede apreciar la presencia de un sincretismo en el que apesar de que se resaltan los razgos y complejos de una más que de otras es innegable la existencia de costumbres.

Compadrazgo: esta relación suprema de seguridad en el trato, confianza total y ayuda permanente sobre todo en los momentos criticos de la vida. El compadre es el unico hombre, fuera del grupo familiar con que la comadre puede conversar, sin sospechas por parte del marido.

Los compadres se respetan y estiman como un miembro más de la familia. Esta relación emotiva que se da en el compadrazgo a nivel de la comunidad afroamericana, se ha expandido a todos los estratos sociales a nivel regional.

En cuanto a lo folclórico se encuentran una serie de elementos que identifican tradicionalmente a esta comunidad.

En lo que se refiere al vestido se le da mucha importan -

cia sobre todo en épocas de fiestas. El calzado se acostumbra solo cuando se sale fuera de la población, si el recorrido es a pie lo hacen descalzo sobre todo las personas mayores; en cuanto a su forma de hablar esta es muy rápida, omitiendo algunas letras sobre todo la ese (s) y la ere (r) además, existen una serie de palabras propias de la región que son utilizadas para los chistes o significan doble sentido (escorado, achicabote). (Ver anexo sobre expresiones locales).

La cultura afroamericana en cuanto a lo folclórico hace presencia a nivel regional en costumbres, como el intercambio de platos típicos entre vecinos, sobre todo en semana santa y fiestas de fin de año. El tipo de alimentación más usada es el arroz con coco y frijolitos, arroz con cangrejo y banano, café, bollo, pescado frito.

Un elemento muy importante es la difusión de la medicina natural conformadas por brujos curanderos, parteras y yerbateros.

En el aspecto religioso se nota su presencia en las prácticas como son la procesión, los espacios sagrados en las viviendas.

Otro aporte importante a la preservación y presencia de elementos culturales de los afroamericanos, lo constituyen

las mujeres de estos grupos; transmitiendo a sus hijos la historia, las tradiciones comunitarias como los juegos, danzas, cantos de cuna, peinados (trenzas).

El tipo de economía de las comunidades afroamericanas también ha trascendido a otros niveles, la pesca el procesamiento y venta del producto se mezcla y la tala de mangle, el cultivo de la tierra, diversidad que ha permitido sobrevivir en un entorno difícil e impredecible por su clima; (un verano prolongado y un invierno con escasas lluvias) y la calidad del terreno (erosionado y arcilloso).

Con lo anterior se demuestra una vez más la presencia que los afroamericanos tienen en la cultura, y los aportes que a lo largo de la historia han hecho en lo económico, folclórico, social, etc. Sin embargo, se halla también el fenómeno del no reconocimiento a todo esto y que en este estudio se ha denominado Olvido Estatal.

3.1. PRESENCIA Y OLVIDO ESTATAL DEL AFROAMERICANO.

El olvido estatal se entiende y trabaja en esta investigación, como el trato peyorativo las comunidades afroamericanas han recibido por parte del gobierno, las instituciones y el pueblo o la sociedad en general; este trato desde la época de la colonia ha sido humillante en todas sus expresiones, y hoy día la misma constitución no reco -

noce que la Nación Colombiana es pluriétnica y pluricultural; no garantiza los derechos ancestrales ni permite el desarrollo de sus culturas ni el conocimiento de su historia dentro de la historia nacional, el uso de la lengua materna, y la enseñanza de la misma en la escuela.

También hace falta aclarar, que el olvido e invisibilidad de que se habla no hace referencia a la falta de intervención del Estado en estas comunidades (eso sería marginalidad), sino a la utilización que se dá a los espacios sociales donde los afroamericanos conviven, a la forma característica como los estamentos gubernamentales hacen esta intervención en las comunidades afroamericanas y a la manera como es aceptada por estas, lo cual se plantea como un deseo de ayudarlos y no como un derecho merecido.

En la comunidad de Ararca se detecta este olvido en el aspecto de la salud en donde hay nombrado un promotor, el cual es capacitado como se preparan a los promotores a nivel nacional, desconociendo que la misma comunidad tiene valiosos elementos en cuanto a la medicina natural como son las comadronas, los curanderos con sus rezos, amuletos, plantas medicinales que han usado desde siempre en la comunidad. Estos deben ser capacitados de acuerdo a los adelantos de la medicina formal, pero no desconociendo la medicina natural o autoctona.

Los servicios públicos en la comunidad (agua, luz, alcantarillado, teléfono público) no existen. En el presente año (1990) la parroquia de la bahía comenzó a motivar a la comunidad y a algunas empresas privadas para llevar a cabo el servicio de instalar el agua en la localidad, con el aporte económico de Ecopetrol, Petroquímica, Comunidad Económica Europea, y Austria por intermedio del Equipo Misionero de la bahía.

Estos trabajos se vienen adelantando en la comunidad y se encuentran en su etapa final, para finales del presente año, se cree que la población contará con su planta de tratamiento de agua.

La educación básica primaria se viene brindando desde hace 50 años en Ararca. Este tipo de educación es la misma que se imparte en todas las escuelas a nivel nacional en los espacios rurales y urbanos desconociendo la función formativa de esta que debe ir encaminada al desarrollo social, cultural y económico del hombre por lo que este tipo de educación en la comunidad rural y afroamericana de Ararca no es un aporte efectivo y eficaz para la forma de vida que debe afrontar el hombre afroamericano debido a que no le enseñan a convivir con su medio, su cultura, por el contrario, le muestra las ventajas de otros contextos culturales.

Actualmente se construyen grandes obras de infraestructura en asentamientos afroamericanos, las cuales no responden a inquietudes surgidas de la misma, sino a políticas nacionales de apertura económica hacia las nuevas potencias del oriente (China, Japón Corea).

3.2. PERDIDA DE IDENTIDAD CULTURAL.

En los habitantes de las comunidades afroamericanas se encuentran una serie de elementos como: la condición económica precaria, el humillante proceso de deculturación sufrido a través del tiempo, el marginamiento institucionalizado a que han sido sometida gran parte de las comunidades afro, todos estos elementos ayudados o apoyados por una educación alienante no han permitido que estas comunidades se organicen conservando su identidad cultural.

Al perder el hombre afroamericano su identidad, sus formas de organización sufren significativos cambios que afectan su estructura sociofamiliar y económica. A la ya formada estructura social colonial, poseedora de una ideología que reproducía las relaciones económicas de producción, había que introducirle los nuevos elementos que permitieran la justificación de todas las actitudes del incipiente comercio con los esclavos de dicha estructura.

Si hacemos un verdadero análisis de la vida del africano

se puede notar que con el paso de muchísimos años, en su continente ellos habían desarrollado su propia organización social con sus dioses, folklor, dialecto, y su composición familiar. Por lo tanto, también desarrolla toda su identidad étnica y cultura variada y riquísima entre sus naciones.

Desde el momento que los negros son capturados y sacados de su continente para someterlos a la esclavitud en las colonias americanas, se está dando el primer rompimiento de los africanos con su institución social y familiar. Es así como al llegar a las colonias americanas, los nuevos elementos introducidos en la estructura social colonial, comienzan a despojar al negro de todos los valores que éste trajo de Africa, para poder así explotarlo más fácilmente y sumergirlo en los estratos más bajos de la sociedad colonial.

También se hacia necesario dar a conocer a los propios negros que ellos eran de una raza inferior para que la esclavitud fuera posible.

Para llevar a cabo este proceso de despersonificación al negro, se utilizó toda una serie de leyes coloniales como la de imponerles un nuevo Dios , otras ciencias, otros idiomas e impedirles todo contacto con Africa y no permitirle la continuación de su institución social y familiar.

Otro elemento importante es la participación activa del aparato ideológico de la iglesia.

En general la sociedad esclavista creó una conciencia de desprecio a todo lo que hiciera referencia a lo africano o negro, considerando como maléfico, incluso se apoyaron en relatos bíblicos para denigrar más a este grupo, afirmando que era una predestinación divina.

Las comunidades negras sometidas a este proceso no siempre fueron sumisas a las imposiciones, hubo grupos que se revelaron ante ella, adoptando mecanismo como el sincretismo mediante el cual acomodaron lo impuesto a lo propio para disminuir las presiones del entorno. Otros grupos optaron por la resistencia continua y tenaz como forma de liberación; entre ellas el suicidio, el aborto voluntario, el envenenamiento de los amos, sabotaje del trabajo, revueltas y por último la fuga. El movimiento de cimarronaje y la formación de los palenques, revueltas y luchas con fin a la libertad de muchos de estos grupos.

El hombre negro no permaneció inmóvil a todos estos fenómenos, ofreció una férrea resistencia a la imposiciones, lo que pago en la mayoría de los casos con su vida. Esto hace pensar que lo que con tanto sacrificio se defendió, no ha desaparecido todavía del ámbito afroamericano.

Actualmente en las comunidades afroamericanas existen otros tipos de fenómenos que indican como el pasado de estas comunidades les sigue pesando y marcando fuertemente al punto que ahora son ellos los que quieren olvidar lo que han sido y lo que con tanto ahinco defendieron sus antepasados.

El hombre afroamericano quiere en estos momentos sentirse menos negro, ha comenzado a cambiar sus valores, por lo que otros grupos no afroamericanos, le presentan a través de los medios de comunicación y por el constante interactuar con ellos. De todo esto encontramos muy definido el fenómeno del "Blanqueamiento", que se manifiesta en la apariencia física, forma de hablar y vestir especialmente, alizado del cabello pues consideraron que éste era mejor lizo que cuscus. El fenómeno de blanqueamiento surge como una forma o deseo de no sentirse rechazado por otros grupos, al respecto Carl Degler, (6) afirma que teniendo un conyugue más blanco se procrean hijos más blancos. Lo que implicaría también un cambio cultural que ocurriría en la misma vida de persona, un cambio hacia patrones culturales de comportamiento característicos de la sociedad blanca o mejor, no negra.

(6) Carl Degler, *Narther Blackor*, Whita Macmillan, New York 1971.

El fenómeno de blanqueamiento se da en la comunidad de Ararca a todos los niveles de la población, especialmente del grupo de jóvenes. En las mujeres es más notorio este fenómeno, son ellas las que se alizan el cabello, les preocupa que sus hijas se casen con un hombre más claro o blanco para enrazar o mejorar la raza, constantemente se hacen alusiones cuando nace un niño y uno de los primeros comentarios al verlo es; que esta claro, no va a ser tan negro, salio lavadito (no muy negro). Les examinaban a los niños el nacimiento de las uñas y los genitales con el afán de descubrir el color final de su piel.

Los fenómenos descritos en el presente capítulo, referente a la pérdida de identidad, se dan debido a todas las actitudes que asumieron contra ellos en el pasado, y hoy las distintas instituciones que desde los inicios de la esclavitud han manejado los destinos de las comunidades afro-americanas. Esto ha generado efectos psicosociales (en el inconciente colectivo) que los ha llevado a renunciar a su color y a todo lo que lo identifica como afroamericanos. Estos han querido desaparecer, diluirse; han renegado de su étnia y solo recuerdan los calificativos despectivos que mucho tiempo han sido utilizados para denominarlos como son, "negro humo", carbón, boque llanta, boque rellena, nariz panga, boque tocino, pelo cuscus, nariz de patacón etc.

Los Ararqueros, desconocen la historia de las comunidades negras, muchos de ellos piensan que son los únicos con estas características y desconocen los aportes valiosos que estos grupos han hecho a la cultura y demás ámbitos de la vida nacional; todo esto debido a que los textos que relatan la historia no hacen mención ni reconocen a estos grupos y los logros alcanzados por ellos.

4. EL TRABAJO SOCIAL EN LA COMUNIDAD DE ARARCA

El Trabajador Social vinculado a una institución se enfrenta a divergencias entre jefes y clientes; defiende su autonomía de acción que en la mayoría de los casos difiere con los objetivos de la institución.

El Trabajador Social como profesional da una respuesta material a un problema social y tiene una visión del mundo y una racionalidad de como debe enfrentarse esa situación, que trasmite directa o indirectamente a los sujetos con los cuales trabaja. Es un profesional que administra recursos para cooperar en la satisfacción de determinadas necesidades sociales.

Se entiende entonces que está situado en una institución y, por lo tanto es totalmente distinto a un "voluntario"; crea un espacio de trabajo dentro de los limites y posibilidades de la institución en la cual labora.

La labor de Trabajo Social en la comunidad afroamericana de Ararca se viene desarrollando hace 7 años a través de

una institución privada sin ánimo de lucro. Esta labor se desarrolló hasta el año 1.987, no teniendo en cuenta en la mayoría de los casos los planteamientos de los miembros de la comunidad, se hacía la programación y luego se llegaba a la comunidad y se le invitaba a participar en ella, dejando de lado sus expectativas y sus características étnico-culturales. Esto trajo como consecuencia algunas dificultades como: poca participación de sectores de la comunidad, fracaso de los programas desarrollados o resultados muy por debajo de los objetivos propuestos.

Después de muchas dificultades y reuniones con grupos de personas que trabajan en otras comunidades afroamericanas e intercambiar experiencias, se propuso trabajar primero con las inquietudes presentadas por ellos y por las manifestaciones en el continuo contacto con la comunidad, y fue así como se inició un trabajo de recuperación de historia local; partiendo de los fenómenos de deculturación presentes en Ararca .

Los habitantes de esta comunidad le dan más importancia al agente externo que a un miembro de la comunidad, del agente externo piensan que es más responsable y esperan más beneficios de éste, debido a que va respaldado siempre por instituciones de mucho prestigio y tradición de trabajo en la comunidad como: Ecopetrol, Ampac, Sena, Secretaria de Agricultura, Inderena, Alcaldía de Cartagena, Equipo Misio-

nero de la Bahía, Equipo Misionero de la Consolata , y futuro para la niñez, lo que no sucede con los líderes que surgen en la comunidad a quienes consideran personas iguales a ellos, con la misma condición económica y social que no van a reportarle los mismos beneficios que el agente extraño les brinda.

En este momento se da un proceso de deculturación, ~~se~~ aculturación porque los miembros de la comunidad se sienten culturalmente inferiores, esto se les ha hecho creer desde mucho tiempo atrás. Cuando sus antepasados fueron traídos como esclavos, y aun guardan secuelas de este fenómeno reflejados en su manera de pensar.

Consideran que el agente externo es quien tiene que mejorar nivel de vida sin que ellos participen ni se comprometan en el proceso, piensan que las instituciones son las que pueden lograr el desarrollo de la comunidad, por que son ellas las que tienen todos los recursos para este fin. Subvalorándose como personas capaces de generar cambios, y se conforman con la idea de que a que "llegar" hasta ellos llevándoles lo que se cree que necesitan. Esto se vuelve un círculo vicioso debido a que la comunidad, las instituciones y los agentes ejecutores de los programas tienen una visión igual frente al fenómeno: Se trata entonces de rescatar el espíritu de participación utilizando para para ello las necesidades sentidas por la comunidad, cono-

ciendo las características que la definen.

Se analiza muy poco el problema a nivel general, y se enfatiza en las particularidades; siendo esteril el papel del científico social.

Cuando el Trabajador Social comienza a enfrentarse a ese tipo de situaciones donde no tiene todas las verdades, ni todas las soluciones y la comunidad está en capacidad de tener una visión global de su realidad, y que es capaz de hacer valiosos aportes se le comienza a dar un nuevo enfoque a la intervención de éste con la participación de la comunidad, y es cuando se habla de la investigación acción participativa donde el agente externo debe llegar a la comunidad a conocer y reconocer con los miembros de ésta las múltiples situaciones que puede llevarla a mantener una relación positiva, que permita unir esfuerzos para la consecución de sus propósitos.

Este nuevo enfoque que se le ha dado a la intervención del Trabajador Social permite trabajar con la identidad cultural de un grupo intervenido.

Teniendo en cuenta la identidad cultural de un grupo es posible que estos se descubran a si mismos e inicien una dinámica que los conlleve al rescate de su identidad cultural colectiva.

A través del intercambio con otros grupos que trabajan en la comunidad y la experiencia de trabajo vivida en ella se evidenció que la forma en que tradicionalmente se han llevado proyectos de desarrollo para la misma ha dejado grandes secuelas, entre ellas. Esperar a que las instituciones privadas lleguen hasta ellos con sus proyectos, creen que las instituciones si conocen sus necesidades y problemas, creerse agentes pasivos en el desarrollo de la misma, esto unido a la poca receptividad que tiene este tipo de comunidades en las instituciones para las cuales es más fácil llevar lo que ellos tienen, a lo que realmente quieren o necesitan.

El Equipo Misionero de la Bahía y el Equipo Misionero de la Consolata son las 2 entidades que actualmente se encuentran trabajando en esta línea, hay algunas otras empresas que estan trabajando en la comunidad pero siguen dando un trato global respecto a otras comunidades no afro-americanas. Esta última llega a la comunidad desarrollando el programa y luego se van, y la constancia es un aspecto muy importante para el trabajo con una comunidad, ya que se ve seguridad en los proyectos y hay la oportunidad de corregir fallas e implementarlos. Por otra parte la labor desarrollada a nivel de las distintas instituciones en la comunidad de Ararca ha carecido de un elemento muy importante como es la coordinación interinstitucional lo que hace que se pierdan y subutilicen recursos tanto huma-

nos como materiales además de la saturación y división que se da al interior de la comunidad.

Actualmente la labor del Trabajador Social en Ararca se enfoca hacia la recuperación de historia local, de costumbres y recuperación del folklor. Se difunden folletos con información sobre la raza negra; se está tratando de recopilar todo cuanto se encuentre relacionado con cantos, arrullos, cuentos y mitos de la costa, y en el fortalecimiento de grupos de base (jóvenes, ancianos, madres de familia).

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Por sus características étnico-cultural, Ararca se ubica dentro de las comunidades afroamericanas y específicamente afrocaribeñas. Se puede decir que entre los elementos comunes están: olvido estatal, pérdida de identidad, no reconocimiento de su etnocultura, etc.

Ararca ha sido intervenida por diversas instituciones de diferentes tipos con una metodología de no reconocimiento de sus características culturales, lo que ha acelerado el fenómeno de aculturación, y pérdida de identidad vivido por parte de sus habitantes.

El Trabajador Social para su intervención en Ararca y otras comunidades ha utilizado una metodología homogénea pero que en estos momentos ha empezado a variar debido a los escasos resultados obtenidos. Actualmente se orienta por la intervención con la educación popular, como forma de tener en cuenta a las comunidades y sus características.

El trabajo en estas comunidades debe ser coordinado a ni-

vel institucional, debe resaltar su cultura en aspectos como el folklor, vestido, alimento, etc, son elementos muy típicos, y que ayudan en el propósito de rescate y valoración de su cultura, reafirmando así su identidad.

Después de la experiencia de trabajo en la comunidad de Ararca, en donde llegamos como Trabajadoras Sociales y con "todas las verdades de nuestro lado" en un primer momento se dió un periodo de inducción en la comunidad en donde comenzamos a tener un conocimiento de los orígenes de las comunidades afroamericanas, en el trabajo continuo y constante con los habitantes de la población. De esta forma se comenzó a conocer las dificultades que a nivel social, económico y cultural atraviesa no solo esta comunidad sino muchas otras de igual características étnico-culturales de nuestro país.

Consideramos que a nivel nacional se debe tener muy en cuenta las valiosas diferencias de los grupos étnicos nacionales, no buscando políticas sociales generalizadas que creen en los diferentes grupos rechazo o una aceptación en detrimento de su cultura y sobre todo haciendolos sentir inferiores en sus diversas manifestaciones.

Los profesionales que laboran en este tipo de comunidades deben ser preparados, teniendo en cuenta que nuestra naci-

ón está conformada por diferentes étnias, que merecen como tal que se les respete y valoren en sus particularidades, haciendo de esta manera una intervención profesional justa y adecuada logrando una relación que permita el desarrollo de potencialidades bilateralmente. (Profesional - Comunidad).

GLOSARIO

- ACULTURACION:** Es la transmisión de elementos socioculturales de una sociedad a otra. Viene fomentada por el contacto cultural, que según sea la valoración se desarrolla en un plano de igualdad, inferioridad o superioridad pero que también puede llevar al conflicto cultural, al producirse antagonismo socioculturales, tensiones y una conducta de rechazo o tan solo una inseguridad.
- CIMARRON:** Durante la colonia, esclavo que se escapa de sus amos y generalmente se refugiaba en la cima de los montes.
- CULTURA:** Conjunto de creencias, pautas de conductas, actitudes, punto de vista, valoraciones, conocimientos, utensilios, arte, instituciones, organizaciones, lenguaje, costumbres etc, compartidos y transmitidos por los miembros de una determinada sociedad. Herencia social, Utilizada, revivida y modificada.
- DECULTURIZACION:** Mecanismo mediante el cual se intenta desarraigar la cultura de un grupo, desarticulando los elementos que la integran, hasta lograr que desaparezca este proceso o mecanismo, no siempre es consciente.
- ETNIA:** Conjunto humano caracterizado por sus modalidades lingüísticas, somáticas culturales, con predominio de una de ellas, especialmente la lingüística, pero sin que las demás puedan ser eliminadas.
- GRUPO:** Conjunto de personas en un proceso de interrelación e interacción durante un período de tiempo determinado en el cual la comunicación entre sus miembros permiten una identificación en sus intereses comunes, una interdependencia recíproca en la satisfacción de sus necesidades y una estructura interna para la continuidad del mismo.
- GRUPO ETNICO:** Grupo social organizado en torno a una iden-

tividad que corresponde a su lugar o región de origen, cuando este actua como indice de diferencias culturales.

INCULTURACION: Proceso por el cual el mensaje evangélico se encarga en una cultura determinada y se reexpresa con sus riquezas culturales (lengua, lenguaje, símbolos, filosofía y elementos de la cultura material).

PERDIDA DE IDENTIDAD: Proceso seguido por algunos grupos humanos y mediante el cual llegan a desconocer o despreciar su filiación a una cultura determinada. Esta perdida puede ser por imposición o por la interrelación con otros grupos.

RAZA: Agrupación natural de seres humanos que tienen rasgos físicos comunes y hereditarias.

SINCRETISMO: Mezcla religiosa, bien sea dentro de un mismo sistema religioso africano, o entre dos sistemas religiosos distintos.

BIBLIOGRAFIA

- ABURTO GALVAN, Cesar. Elementos de Bio-estadísticas. ed. Fondo Educativo, 1983. Interamérica México.
- AROCHA R, Jaime y de Friedman, Nina. De Sol a Sol. Benkos Bioho: El Africano que en América se Volvió Héroe. p. 149-166.
- ASTI VERA, Armando. Metodología de la Investigación. Editorial Kapeluz.
- BARRIGA, Silverio. Psicología General. Biblioteca Básica de Psicología. Bases Sociales de la Conducta. p. 53-70.
- BERNARD, Eulalia. Ponencias IV Encuentro de Pastoral Afroamericano. Limón-Costa Rica. p. 15-23.
- CAYETANO, Mazzolenic. Antropólogo-Sugerencias para dinamizar un Pastoral Afroamericana. II Encuentro de Pastoral Afroamericana.
- COMITE COLOMBIANO DE COORDINACION MISIONAL. Etnia.- Historia y Antropología del Negro en Colombia 1980.
- COMO SOMOS LOS AFROAMERICANOS. Manuscrito recopilación de charlas con abuelos, tios y padres de familia realizado por el grupo de danza Cayambe de Pasacaballos Mayo 1989.
- CORREA YEPES, Heriberto. Minorías Etnicas. Conferencia Episcopal Colombiana. La Pastoral Misionera en Colombia. 1987. ed. Andes. p. 18-48.
- DE FRIEDMAN, Nina. Negro en Colombia. Invisibilidad y Presencia. El Negro en la Historia. Bogotá, 1984. p. 68.
- ETNIA. Historia y Antropología del Negro en Colombia. 1980

EVANGELIZACION Y SOCIEDADES NEGRAS EN AMERICA LATINA.
 Presencia e Invisibilidad del Negro. Informes de
 Pro Munds Vita - Américalatina. p. 3-16.

FALS BORDA, Orlando. Historia Doble de la Costa.

FREIRE, Paulo. Pedagogía del Oprimido. Editorial Siglo
 21. España, 1988.

FREIRE, Paulo. La Educación como Práctica de la Libertad.
 ed. Siglo 21.

GARCIA P, Gabriel Antonio. GIRALDO O, Mario de Jesús.
 Los Afroamericanos Reto para la Misión "Monogradía".

LA FAMILIA AFROAMERICANA. Encuentro de Pastoral Afroame-
 ricano. Vicariato Apostólico de Buenaventura, Oct.
 1987.

LA IGLESIA ANTE EL RACISMO. Ciudad del Vaticano, 1988.
 La Trata de Negros. p. 12.

LA PASTORAL AFROAMERICANA HOY EN COLOMBIA. Sección de
 Minorías Etnicas V, 1988. Bogotá.

LOPEZ DE CABALLOS, Palomo. Método para la Investigación
 Acción Participativa. ed. Popular.

LO QUE NOS HAN CONTADO... 500 años de Historia Negra en
 Colombia, "Fundación de Vida". Bogotá. ed. Arte Pú-
 blicaciones.

MANFREED, Maxneef. Desarrollo de las Comunidades a Escala
 Humana.

MEJIA, Marco Raul. Educación Popular: Temas y Problemas.
 Documentos Ocasionales Nº 45. ed. Arfo, 1988.

MELENDEZ, Carlos. QUINCEN DUNCAN. El Negro en Costa Rica,
 1985.

PASTORAL INDIGENA MONTUBIA Y AFROAMERICANA. Conferencia
 Epscopal Ecuatoriana - Quinto XI - 1987.

PROYECTO EDUCATIVO BUENAVENTURA. Centro de Pastoral Afro-
 americana Buenaventura. ed. Cepa.

RECOPIACIÓN ENCUENTROS DE PASTORAL NEGRA, 1980-1988. Se-
 cretariado Permanente del Episcopado Colombiano. Bo-
 gotá, 1988.

SEMINARIO DE EDUCACION POPULAR. Realizado por INEDO, Mar-
 zo, 1987.

SPEISER, Jabine. Tradiciones Afro-esmeralderas. ed.
Abya-Yala, 1985.

UNA DECADA DE PASTORAL AFROAMERICANA. Vicariato Apostólico
de Quibdó.

VALENCIA CHALA, Santiago. El Negro en Centro América.
Ediciones Abya-Yala-Quito Ecuador, 1986. Centro Cul-
tural Afroamericano.

WADE, Peter. Relaciones e Identidad Etnica en el Urabá
Chocuno, 1986.

ANEXOS

ANEXO I.

CRONOGRAMA

1a. ETAPA ENERO - FEBRERO 1990

- Selección del tema
- Revisión bibliográfica
- Consultas con expertos y trabajadores en comunidades afroamericanas
- Diseño y elaboración de ficha de observación y guía de entrevistas

2a. ETAPA MARZO - AGOSTO 1990

- Observación participante
- Revisión bibliográfica
- Formación y capacitación de grupo base
- Reunión con sectores de la comunidad
- Aplicación de cuestionarios
- Descripción sistematizada de la observación
- Reelaboración de guía de entrevistas con aportes del grupo base
- Elaboración del anteproyecto
- Presentación de anteproyecto

3a. ETAPA SEPTIEMBRE - OCTUBRE 1990

- Aplicación de entrevistas
- Tabulación manual de datos
- Análisis e interpretación
- Estudio en profundidad
- Comentarios con miembros de la comunidad y con organizaciones que laboran en la misma
- Entrega de proyecto de tesis

1. Le gustaría realizar algún curso?. Cuál _____

2. Hasta que edad cree usted que debe estudiar: _____
Un hombre _____ Una mujer _____

3. Hasta que curso cree usted que de estudiar
Primaria Bachillerato Universidad
UN HOMBRE
UNA MUJER

VIVIENDA.

4. La vivienda es:
1. Propia con escritura__ 2. Propia sin papeles__
3. Alquilada__ 4. Otras__

5. Tienen terreno?. SI__ NO__

6. Tien poza séptica?. SI__ NO__

7. Tienen alberca?. SI__ NO__

8. Cuántos animales domésticos tienen en la casa?. (colocar el número).

- 1. Perros__ 2. Gatos__ 3. Cerdos__ 4. Chivos__
- 5. Gallinas__ 6. Vacas__ 7. Burros__ 8. Caballos__
- 9. Otros__

9. De los siguientes aparatos cuales tienen en su casa?.

- 1. Nevera__ 2. Estufa__ 3. Televisor__ 4. Rádio__
- 5. Equipo de sonido__ 6. Máquina de coser__
- 7. Grabadora__ 8. Ninguno__

SERVICIOS PUBLICOS

10. De los siguientes servicios públicos cual considera el más importante.

- 1. Agua_____ 2. Luz_____ 3. Teléfono_____ 4. Otros_____

11. Cuáles son los sitios del pueblo que usted considera más importantes.

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____

MEDIOS DE COMUNICACION

12. Qué acostumbra leer en la familia:

- 1. Libros_____ 2. Revistas_____ 3. Periódicos_____
- 4. Novelas_____ 5. Cuentos_____ 6. Ninguno_____ 7. Todos_____

13. De los programas que presentan en la televisión, mencione sus tres favoritos.

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____

14. Qué tipo de programas radiales escucha la familia?.

- 1. Musicales_____ 2. Deportivos_____ 3. Noticiosos_____
- 4. Novelas_____ 5. Ninguno_____ 6. Todos_____

RELACIONES FAMILIARES

15. Relación entre los miembros de la familia es:

- 1. Buena_____ 2. Regular_____ 3. Mala_____

16. Marido-Mujer

17. Padre-Hijos

18. Madre-Hijos

19. Hermanos

20. Parientes

21. Quién autoriza los permisos a los hijos?.

- 1. Padre
- 2. Madre
- 3. Hermano Mayor
- 4. Abuelos
- 5. Otros.

22. Quién se encarga de castigar a los niños?.

- 1. Padre_____
- 2. Madre_____
- 3. Hermano Mayor_____
- Abuelo_____
- 5. Otros_____

23. En ausencia de los padres quien queda al cuidado de los hijos?.

- 1. Abuela_____
- 2. Tía_____
- 3. Hermanos_____
- 4. Vecinos_____
- 5. Ninguno_____
- 6. Otros_____

24. Cuáles son los temas de conversación más frecuentes entre:

Marido y mujer? _____

Padres e hijos? _____

Madre e hijos? _____

25. De los problemas que se presentan en la familia cual le preocupa más? _____

RELIGION

26. A qué religión pertenece esta familia?.

27. Con qué frecuencia asiste a misa?.

- 1.Cada 8 días
- 2.Cada 15 días_____
- 3.Cada mes_____
- 4.Cuando hay entierro_____
- 5.En las fiestas patro
nales_____
- 6.Otros_____
- 7.Nunca_____

SALUD

28. Qué época del año cree usted más conveniente para purgar a los niños_____

29. Cuando alguien se enferma a donde lo lleva?.

- 1.Promotor de salud_____
- 2.Curandera_____
- 3.Puesto
de Salud_____
- 4.Policlínica de Pasacaballos_____
- 5.Hospital de Cartagena_____
- 6.Otros_____

30. Conoce usted la policlínica de Pasacaballos?.

SI_____ NO_____

31. Ha utilizados sus servicios?. SI_____ NO_____

32. Si respondió sí a la pregunta anterior, diga como lo trataron?.

33. El último niño menor (de 1 a 5 años), cuantas veces lo ha vacunado?.

0_____ 1_____ 2_____ 3_____ 4_____ 5_____ 6_____ 7_____

34. Le parece a usted que pasar y tallar mensualmente a los niños que están bien es necesario?. SI_____ NO_____

- 35. Se hierve el agua para beber?.
1.Siempre____ 2.Algunas veces____ 3.Nunca____
- 36. Cuántos cepillos de dientes hay en la casa?_____
- 37. Quiénes consumen ron y cerveza en la familia?.
1.Padre____ 2.Madre____ 3.Hijos____ 4.Ninguno____
- 38. Cada cuanto tiempo consumen bebidas alcohólicas?.
1.Todos los días____ 2.Cada 8 días____ 3.Cada 15 días
4. De vez en cuando_____
- 38. Quiénes fuman en la casa?.
1.El papá____ 2.La mamá____ 3.Los hijos____ 4.Los
abuelos____ 5.Otros____ 6.Ninguno_____
- 39. A que edad empezo a fumar?.
1. El papá_____
- 2. La mamá_____
- 3. El primer hijo_____
- 4. No sabe_____

PLANIFICACION FAMILIAR

Si la entrevista se hace a la madre

- 40. Se cuida de quedar embarazada SI____ NO____
- 41. Por qué?_____
- 42. Qué método de planificación utiliza?.
1. Anticonceptivo oral (pastilla)_____
- 2. Dispositivo_____

- 3. Condon_____
- 4. Ligadura (desconectada)_____
- 5. Otros_____
- 6. Ninguno_____

43. Cuántos hijos le hubiera gustado tener?_____

44. Cuántos hijos tiene?_____

45. A qué edad comenzo a tener hijos?.

1. de 13 a 16 años____ 2. De 17 a 20 años____

3. De 21 a 24 años____ 4. De 25 años en adelante____

Si la entrevista es a la madre:

46. Qué edad tenía su último hijo cuando le suspendió el seno?.

1. De seis meses a un año____

2. De uno a dos años_____

3. Más de dos años_____

4. No le dio seno_____

47. Cuándo el niño tiene diarrea que hace usted?.

1. Lo lleva a donde una curandera_____

2. Lo lleva al médico_____

3. Le da suero oral_____

4. Le da otra droga_____

5. Otros_____

INSTITUCIONES QUE TRABAJAN EN LA COMUNIDAD

48. Qué instituciones o personas conoce que han trabaja-

do en beneficio de la comunidad?.

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____

49. Conoce el trabajo del equipo Misionero de la Bahía.
 SI _____ NO _____

50. Ha participado en alguno de los programas del equipo Misionero de la Bahía?. SI _____ NO _____

51. Por qué _____

52. Cree que estos programas han beneficiado en algo a la comunidad?. _____

53. Piensa que estos programas lo han beneficiado personalmente?. SI _____ NO _____

66. Por qué _____

67.Cuál es el problema de su comunidad que más le preocupa?. _____

OBSERVACIONES:

GUIA DE OBSERVACIONES

ANEXO 3.

OBSERVACION PARTICIPANTES: Diálogos conversaciones informales o beneficios de lo que se va a indagar.

FICHA DE OBSERVACION

1. SERVICIOS PUBLICOS

- Vías de acceso a la comunidad.
- Servicio de buses, lanchas, colectivos (Funcionamiento, horario de servicios, problemática, expectativa).
- Teléfonos: Cuántos hay? Cómo funcionan? Qué problemática se presenta.
- Inspección de Policía: problemas que más tienen, cómo es el funcionamiento, expectativas de la comunidad.
- Agua: cómo se presenta el servicio? Dónde lo consiguen? condiciones del agua. Tratamiento que le dan al agua para el consumo.
- Luz: Cómo es el servicio? Cómo se genera la energía en la comunidad.
- Centros de enseñanzas: Cuántos hay? cobertura. Enseñanza que imparten. Aspectos locativos. Recursos con que cuentan.
- Biblioteca: Temas más consultados, quienes los consultan, Horario de servicio.
- Iglesias: Cuántas hay? Tipo de trabajo que realizan en la comunidad.
- Parque: Cuántos hay? Utilización del parque.
- Mercado: Cómo funciona?.
- Puesto de Salud: Cobertura. Servicios que presta a la comunidad. Horario de servicios. Aspecto locativo. Fecha de funcionamiento.
- Cementerio: Condiciones en que se encuentra, servicios

con que cuenta.

2. VIVIENDA

- Cuál es el material que predomina.
- Cómo es la ventilación
- Convivencia con animales domésticos.
- Utilización del reparto de la vivienda.
- Equipamiento general.
- Sitio de la casa utilizado para tomar los alimentos.

3. USOS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION

- Correo: Cómo funciona, expectativas.
- Radio: Utilización, emisoras y programas que más se escuchan.
- Televisión: Programas que más se ven. Quienes eligen estos programas.
- Libros: Quiénes y a que hora leen. Cómo se realiza el intercambio.
- Carteleras: Qué tipos de anuncios son más frecuentes. Quiénes son los principales receptores.
- Mensajería: Cómo funciona. Qué personas se encargan de enviar mensajes.

4. RECREACION Y CULTURA

Sitios de Recreación

- Antecedentes de estos sitios. Quiénes los utilizan. Para qué? Cuándo? Frecuencia con que asisten a estos sitios. Dificultades que se presentan en estos sitios. Condiciones locativas de estos sitios.

FORMAS DE RECREACION

- Cuáles son los juegos infantiles que predominan
Cómo se transmiten estos juegos?.
- Cuáles son los deportes que más se practican? Edad de

los practicantes.

- Qué tipos de juegos de azar predominan? Sexo y edad de los jugadores.
- Tipos de Apuestas (chance, lotería, cartas, rifas)
- Periodicidad y motivos de los bailes.
- Objetivos de las fiestas populares. Quiénes lo organizan? Quiénes participan? Qué expectativas tiene la comunidad en cuanto a estas fiestas?. Antecedentes de estas fiestas.

5. ACTIVIDADES RELIGIOSAS

- Antecedentes de las fiestas patronales.
- Preparativos que se hacen para estas fiestas. Quiénes hacen estos preparativos.
- Cuadros, estampas, monumentos que predominan en las viviendas.
- Existencia de curanderos en la comunidad.
- Creencias, leyendas, mitos.

6. ORGANIZACIONES EXISTENTES

- Existencia (tiempo), funcionamiento, número de miembros activos, funciones, actividades que realizan, expectativas de cada una de las organizaciones existentes y la coordinación que se realiza entre estas organizaciones.

7. INSTITUCIONES QUE TRABAJAN EN LA COMUNIDAD

- Programas que desarrollan en la comunidad.
- Beneficiarios de los programas.
- Tiempo de estar trabajando en la comunidad.
- Tipo de trabajo que desarrollan en la comunidad.
- Expectativas de la comunidad ante cada una de estas instituciones.

8. RELACIONES CON OTRAS COMUNIDADES

- Número de personas que se movilizan hacia las comunidades.
- Qué artículos transportan, intercambio (cómo se realiza).
- Relación con otros pasajeros.

9. MEDIOS DE PRODUCCION

- Antecedentes de cada uno de los medios de producción.
- Importancia que se da a cada uno de los medios de producción.
- Organización de los medios de producción.
- Cómo se realiza el intercambio de productos.
- Qué productos se cultivan.
- Cómo se realiza la pesca? Clase?.
- Qué tipo de ganadería predomina.
- Número de tiendas. Clasificación.
- Carnicería? Fruterías? Cuántas hay.

10. RELACIONES EN EL NUCLEO FAMILIAR

- Qué tipo de familia predomina.
- Cómo es el nivel de relaciones entre los miembros de la familia.
- Alrededor de que actividades se reúne la familia.

No.	PLANTAS MEDICINALES	USOS
1	Matarratón	Sarampión
2	Balsamina	Amibiasis y Colesterol
3	Hojas de Higuera	Inflamaciones
4	Semilla de Higuera Frita	Gripa
5	Albahaquita	Reuma
6	Hojas de Guandú	Gripa
7	Sem	Amibiasis
8	Hierba Santa	Parásitos
9	Anís Estrellado, cascarrilla, anís en grano y panela.	Sinusitis (aire) y Ronquera
10	Llantén	Riñones y Úlceras
11	Alorba	Postemilla (absceso)
12	Cristal de Sábila	Purulencia (absceso)
13	Barba de maíz morado	Riñones
14	Flores de uva	Irritaciones
15	Hierba Buena con agua de panela	Vómitos
16	Toronjil	Viento (gases)
17	Hojas de caraña	Aire
18	Orégano	Dolor de oídos

Fuente: Primaria

ANEXO 5. CUADRO COMPARATIVO ENTRE FAMILIAS INICIALES Y ACTUALES DE ARARCA
1990

No.	APELLIDOS	FAMILIAS INICIALES	FAMILIAS ACTUALES
1	VILLERO	1	51
2	HERNANDEZ	1	41
3	AREVALO	1	36
4	VIVES	1	17
5	MORALES	1	20
6	BERRIO	1	10
7	GUERRERO	1	9
8	LLOREDA	1	8
9	PAJARO	1	8
10	OTROS	1	32

Fuente: Primaria

ANEXO 6. RONDAS INFANTILES Y JUEGOS ARARCA 1990

No.	JUEGOS Y RONDAS	SEXO		EDAD	FRECUENCIA U OCASION			
		M	F		Velorio	Fies ta.	Todo el año.	Horario am pm
1	La Gallina Ciega	X	*	8 y más	*	X	X	X
2	El Muñeco Teso	X	X	7 - 14		X	X	*
3	La Penca Atrás	X	X	8 en Adelante	*	X	X	*
4	La Luna y el Sol	X	X	5 - 12		X	X	X
5	El Tejo o Tango	X		12 "	"	X	X	X
6	La Peregrina		*	7 - 12		X	X	X
7	Materire	X	*	7 - 15		X	X	X
8	La Patilla (venta)	X	*	3 - 12		X	X	X
9	La Patilla Ciega	X		14 en Adelante	*		X	X
10	Zancos	*	X	10 - 15		X	X	X
11	El Burrito	X	X	6 - 10		X	X	*
12	La Basenilla	X	*	7 - 15		X	X	X
13	El Billarcito (billar pequeño)				*	X	X	*
14	A las muñecas							
15	Los Chocoros (Ser ama de casa)		*	3 - 11		X	X	X
16	Cazar Lobos y Pájaros		*	4 - 14		X	*	X
17	Bodita de Caucho	X	*	9 - 25		X	*	X

Fuente: Primaria

RONDAS INFANTILES Y JUEGOS ARARCA 1990

No.	JUEGOS Y RONDAS	SEXO		EDAD	FRECUENCIA Y OCASION				
		M	F		Velorio	Fies ta.	Todo el año.	Horario am pm	
18	Bolita de Uñita	*		5 - 14			X	X	X
19	El Zambe	X	X	12 en Adelante				X	X
20	La Cuarta	X							
21	El tres - tres	*	Y	5 - 12			X	Y	Y
22	El Escondido	X	*	5 - 12			Y	X	X
23	El vasito de agua	X	*	8 - 12			X	X	X
24	Trompo	*		7 - 15			X	Y	X
25	Dominó	*		14 -- Adelante		*	*	Y	X
26	Lotería y Siglo	X	*	7 en " "		*	*	X	X
27	Cartas (barajas)	X	*	7 en " "		*	*	X	X
28	El Avión	X	Y	7 - 10			Y	X	X
29	La Viudita		*	6 - 12			X	Y	X
30	Rarrilete (cometa o pandonga)	*	X	4 - 17			X	X	X
31	El Gato y el Ratón		X	8 - 12			X	X	
32	La Vira								
33	Belillo		*	6 - 14			X	X	X
34	La Libe	*	X	5 - 13			X	X	X

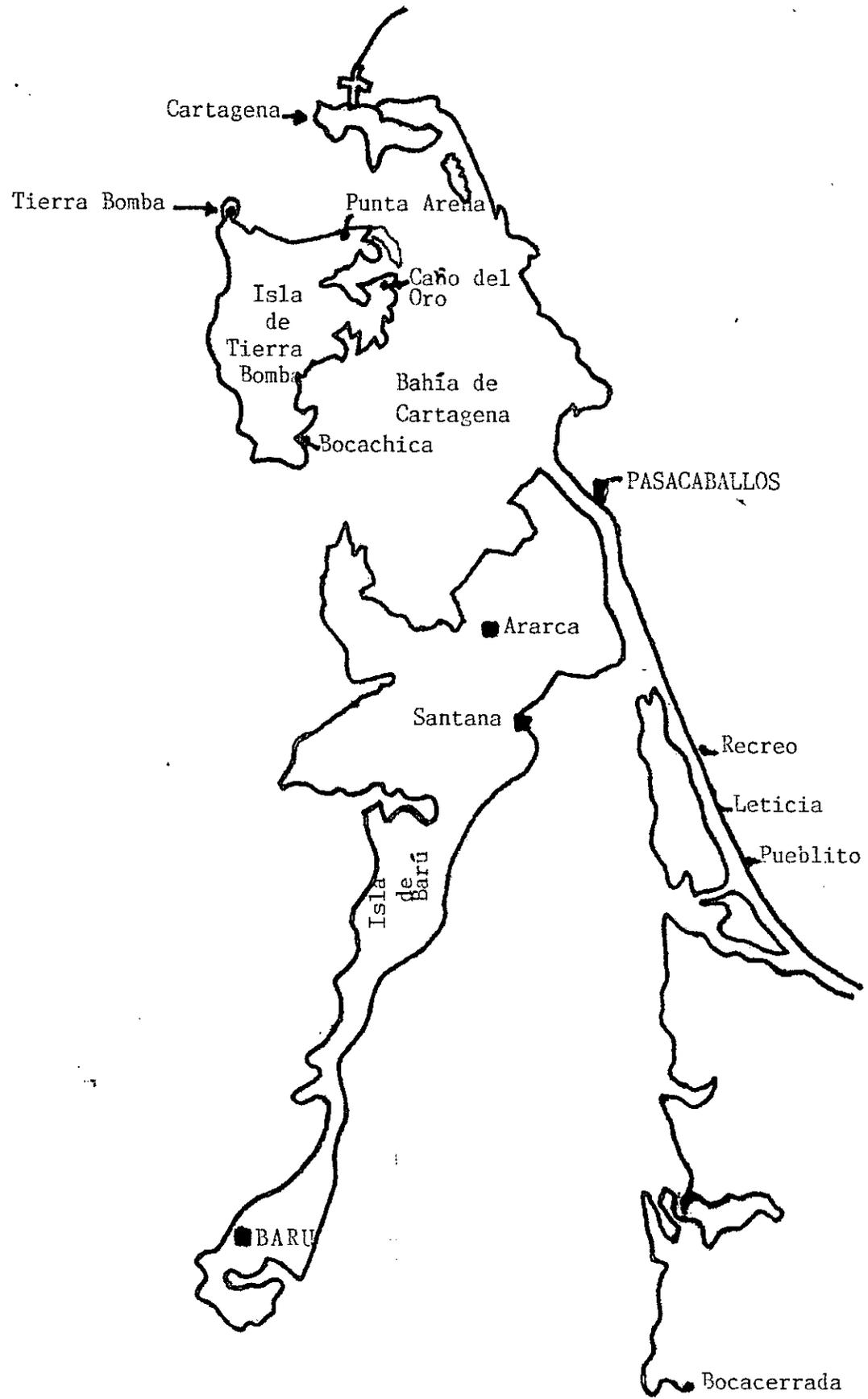
Fuente: Primaria

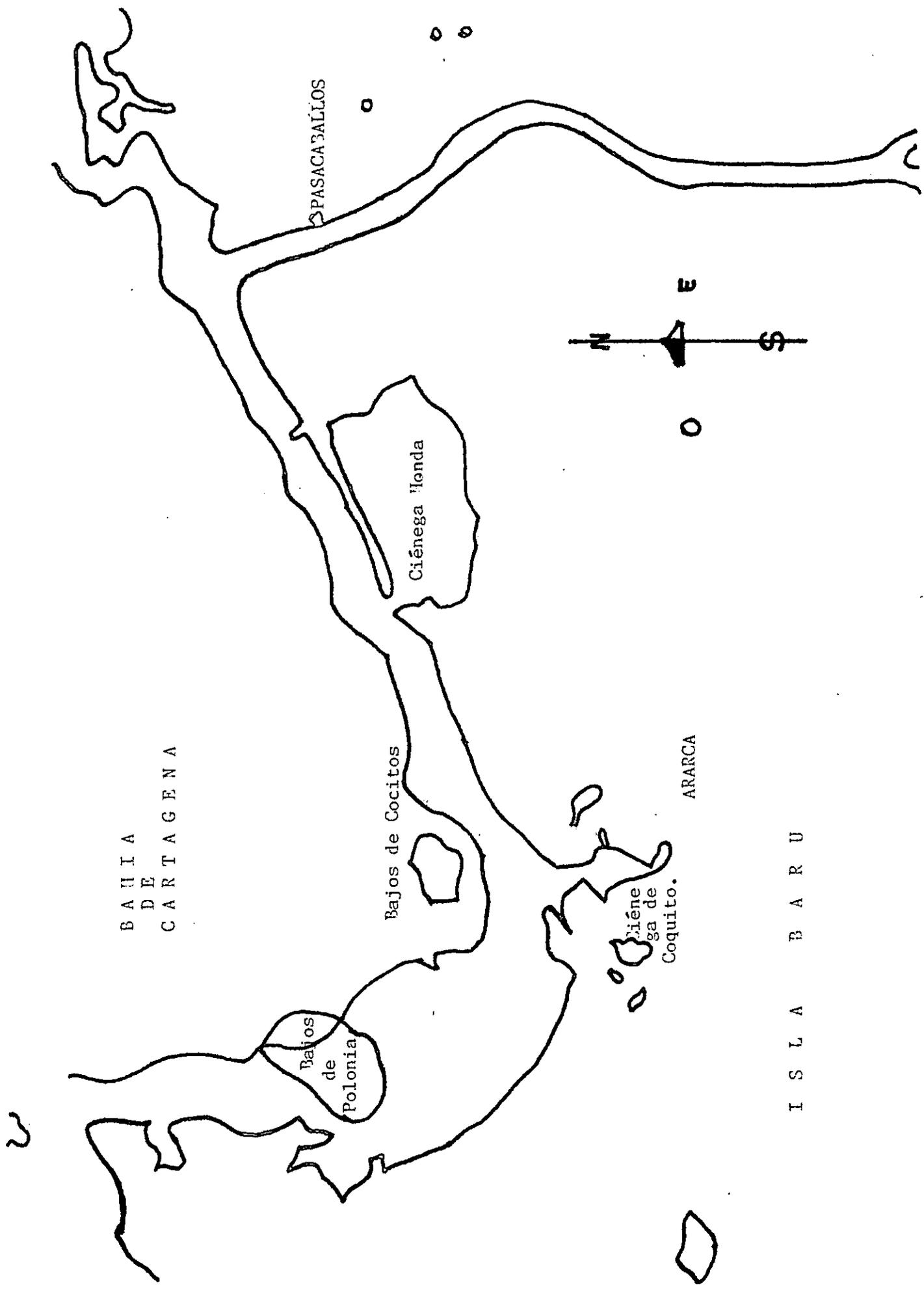
RONDAS INFANTILES Y JUEGOS ARARCA 1990

No.	JUEGOS Y RONDAS	SEXO		EDAD	FRECUENCIA Y OCASION				
		M	F		Velorio	Fies ta.	Todo el año.	Horario an pm	
35	La Tapita (especie de béisbol con tapas)	*		10 en Adelante.		X	X	X	X
36	Rcinados (entre niñas)	*		5 - 12		X	X	X	X
37	El Puente está quebrado	X	X	10 - 13		X	X	X	X
38	La Sortija tija - tija	X	*	5 - Adelante	*	X	X	X	X
39	El Jimmy	X	*	5 - 14		X	X	X	X
40	Las Chinas (piedras pequeñas)	*		6 - 15		X	X	X	X
41	Lotería (oficial)	X	X	16 en Adelante		X	X	-	-
42	Chance (apuesta)	X	X	16 en Adelante		X	X	-	*
43	El que se suelta se sale	*		8 en adelante		X	X	-	*

Fuente: Primaria

PARROQUIA DE LA BAHIA - PASACABALLOS (BOL.)





BAHIA
DE
CARTAGENA

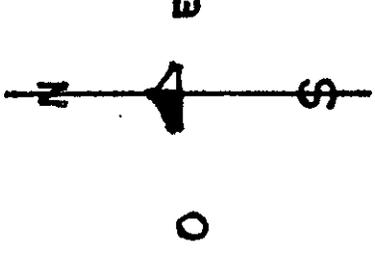
PASACABALLOS

Bajos de Cocitos

Ciénega Honda

Bajos de
Polonia

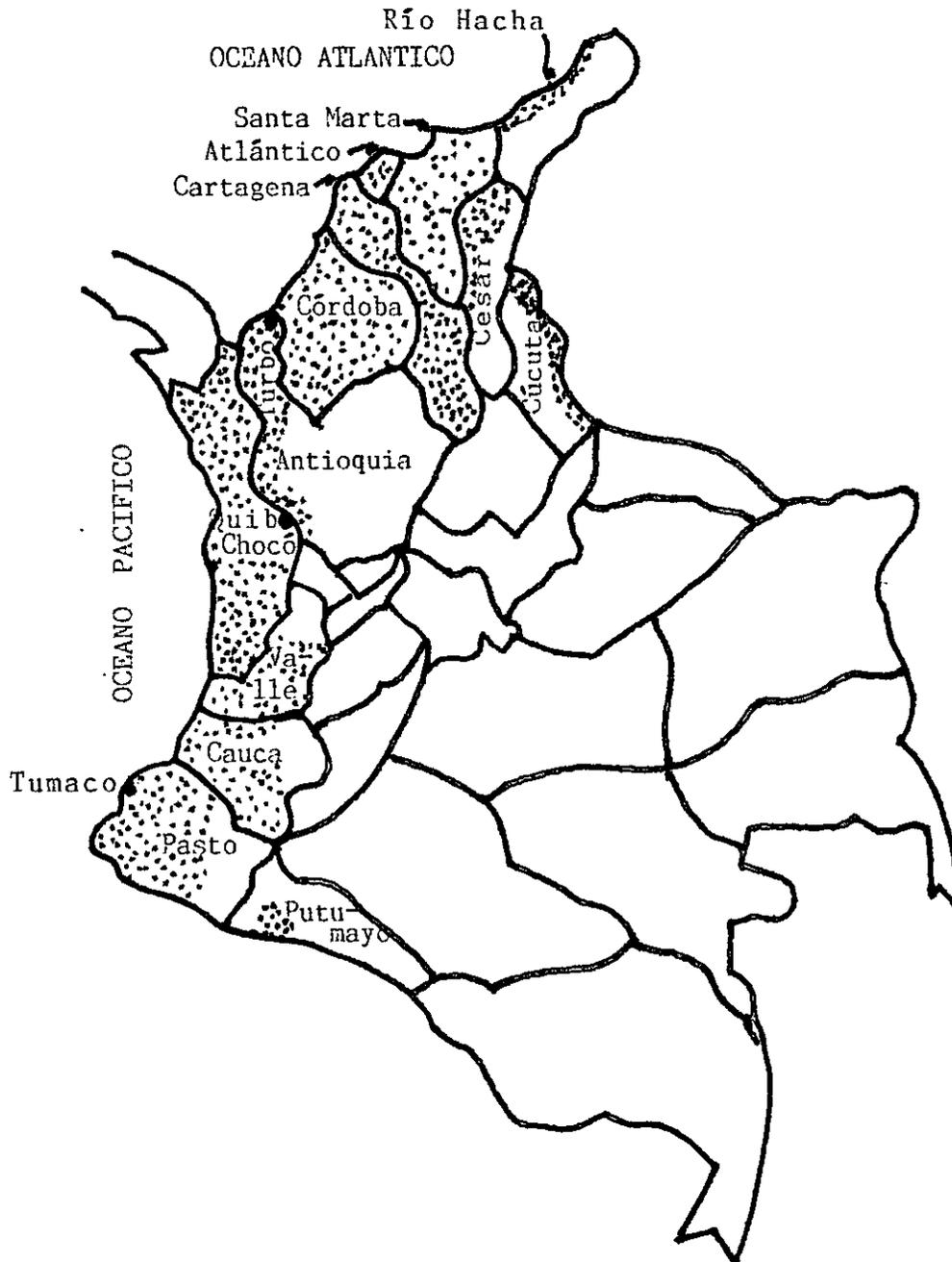
Ciénega de
Coquito.



ARARCA

I S L A B A R R U

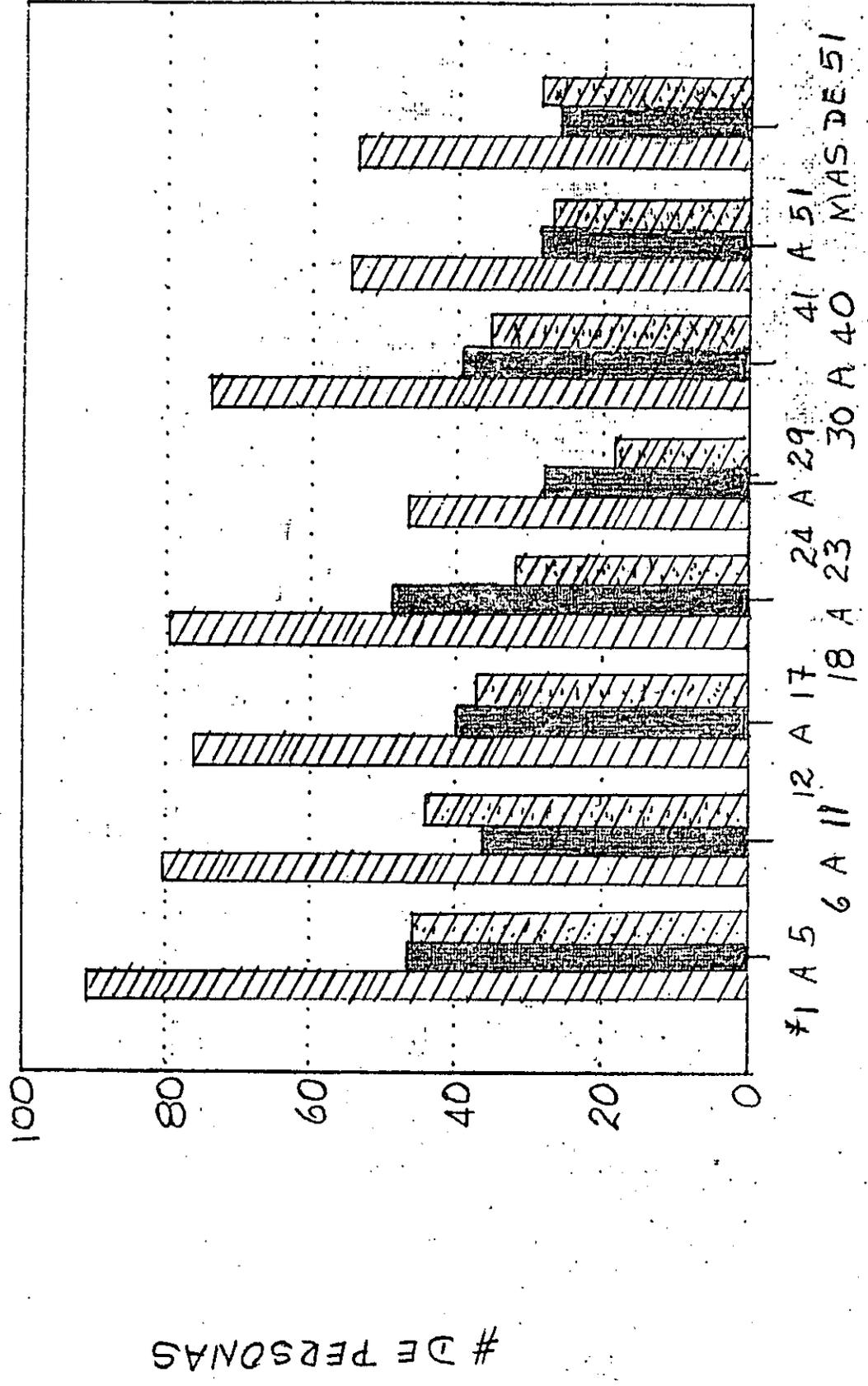
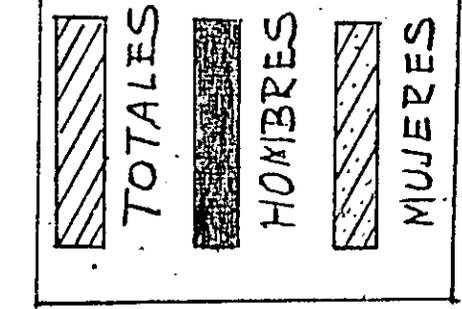
REGIONES HABITADAS POR LAS COMUNIDADES NEGRAS



▣ REGIONES HABITADAS POR LA COMUNIDADES NEGRAS.

● CENTROS URBANOS CON CONCENTRACIONES IMPORTANTE DE POBLACION NEGRA.

GRUPO DE EDADES POR SEXO ARARCA 1.990

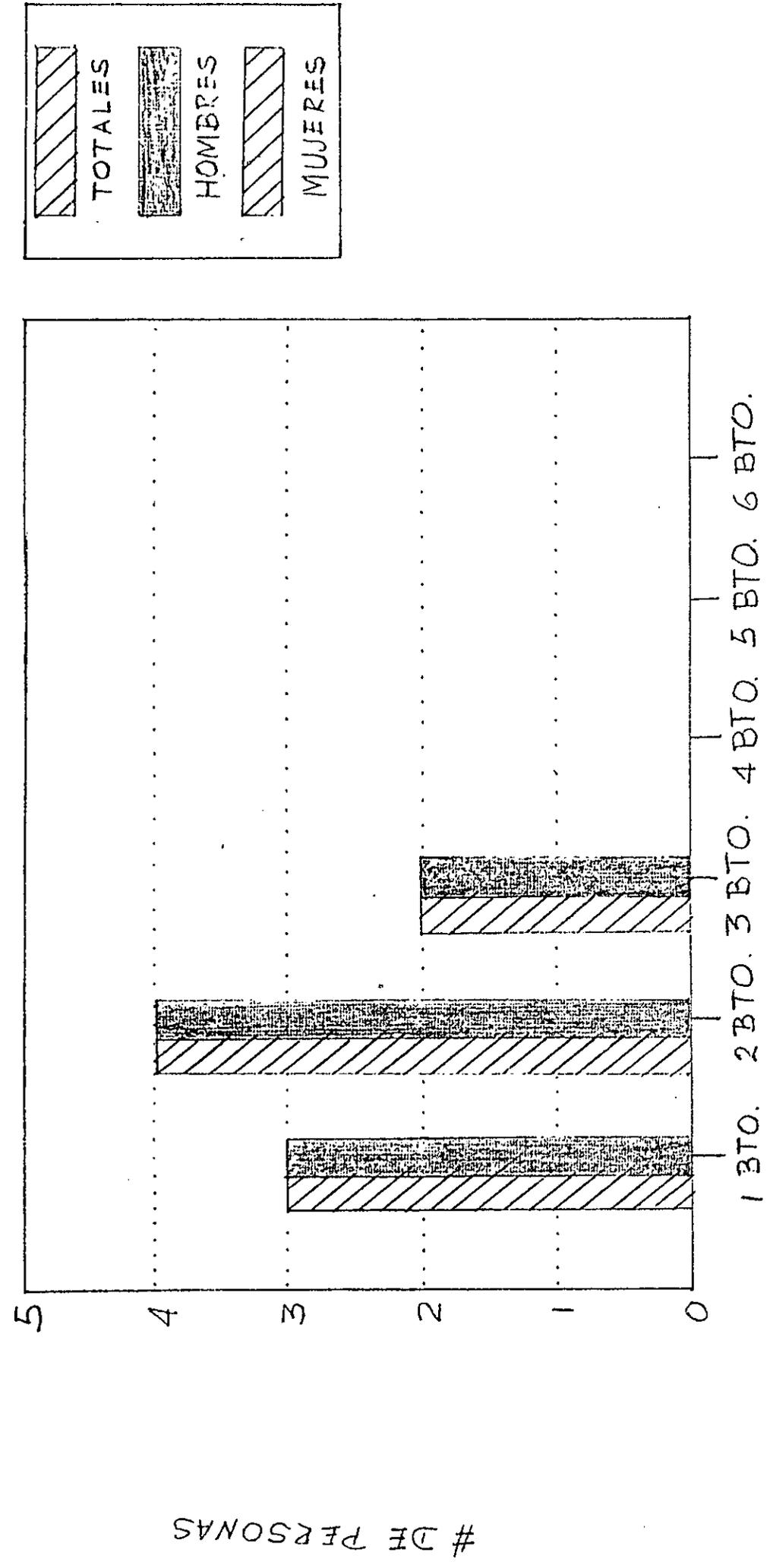


ESTUDIANTES (PREESCOLAR Y PRIMARIA) ARARCA 1990

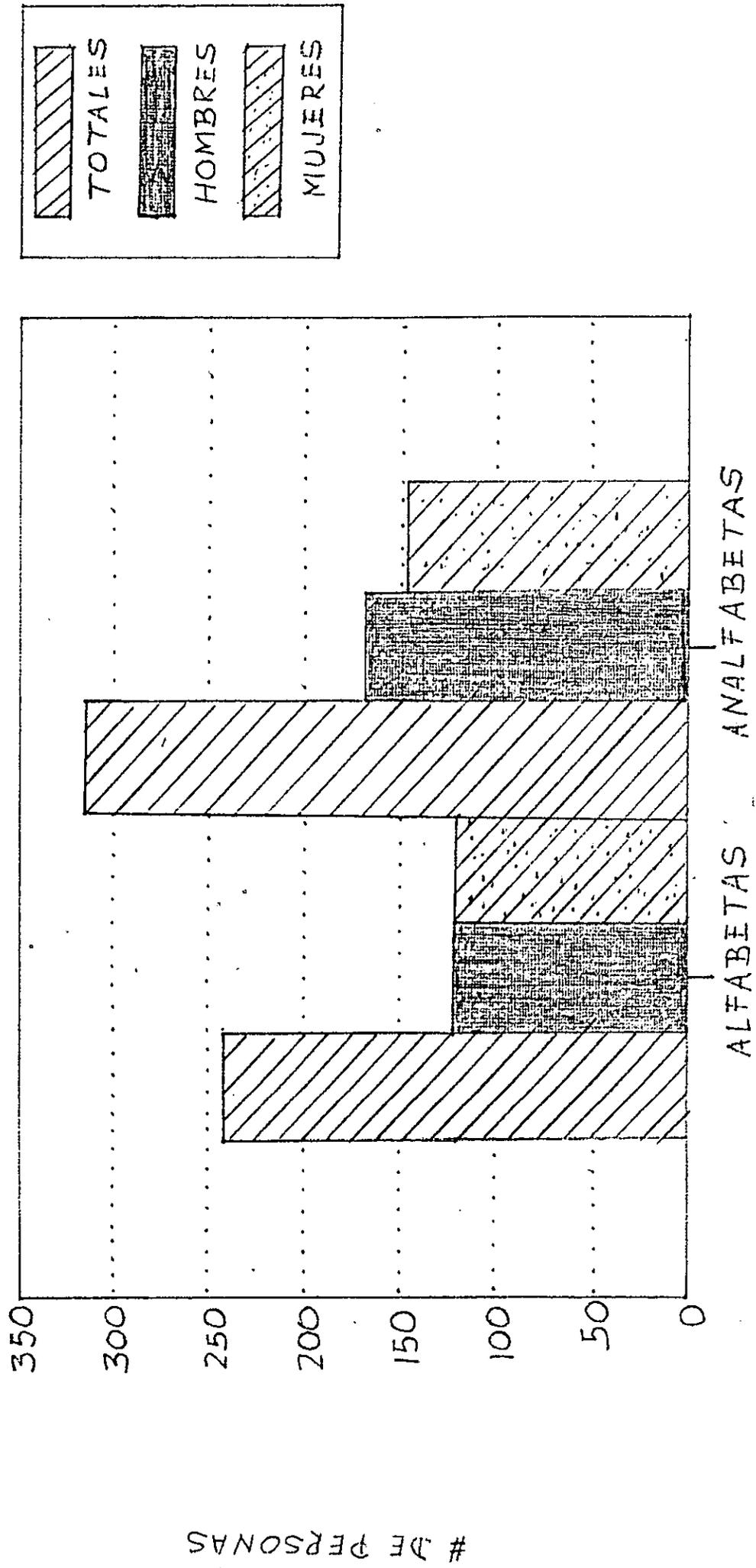


NIVEL ESCOLAR

ESTUDIANTES DE BACHILLERATO ARARCA 1990

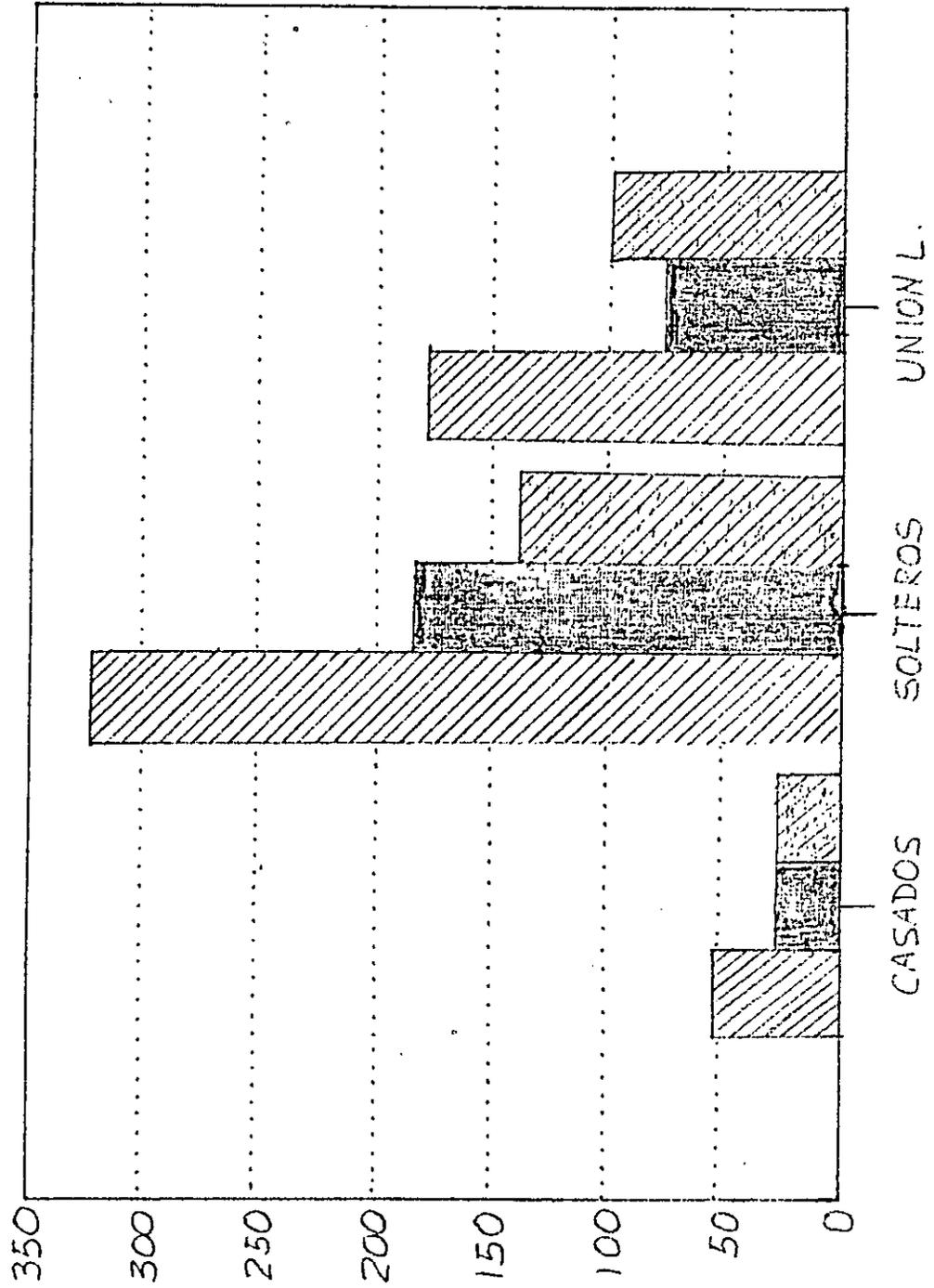


ANALFABETAS Y LETRADOS ARARCA 1990



DE PERSONAS

ESTADO CIVIL DE LA POBLACION ARARCA 1990.

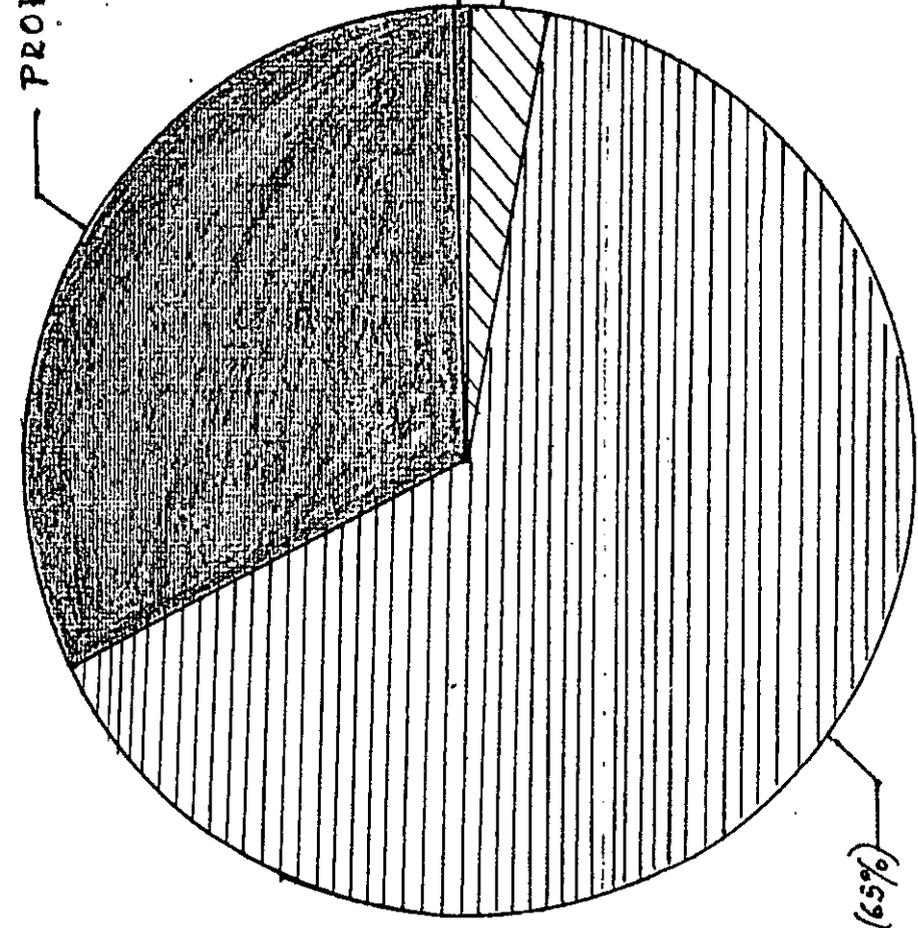


DE PERSONAS

ESTADO CIVIL

FORMAS DE TENENCIA DE LA VIVIENDA

ARARCA 1.990



Propia sin escrituras (65%)

Propia con escritura (32%)

Otras (0%)

Alquilada (3%)